AWE Mainta
October 24, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

REY WILLEM ALEXANDER TA NADA CONTENTO CU MINISTER RONALD PLASTERK

PREGUNTANAN DI AVP NA MINISTER PRESIDENTE RIBA NOMBRAMENTO DI GOBERNADOR

PG.2

PARA PA LEY Y HUSTICIA BOU TUR CONDICION

PG.6

Rene Herde' (AVP):

Preguntanan di AVP na Minister Presidente riba nombramento di Gobernador

"CU e meta pa haya tur informacion corecto rib'e forma cu e nombracion di un Gobernador nobo pa Aruba, e fraccion di AVP den Parlamento a haci un serie di pregunta na Prome Minister di Aruba", Rene Herde' a cuminsa.

"Dialuna mainta, pa 10:30am, Minister Presidente lo contesta e preguntanan aki den sala di Parlamento. E reunion aki lo wordo transmiti via canal di television di Parlamento di Aruba.
A haci e preguntanan aki pa haya tur informacion necesario prome cu saca conclusion final riba loke a sosode y prome cu dicidi kico lo ta e siguiente pasonan.

Mientras tanto, e miembro di Parlamento Hulandes, sr. Mustafa Amhaouch, tambe a haci seis pregunta na Minister di Asuntonan di Reino, sr. Ronald Plasterk. El a pidi pa haya e contestanan di e Minister pa mas tarda awe dialuna 24 di october", segun sr. Herde'.

E importancia di e preguntanan di e fraccion di AVP ta cu den paisnan democratico tur decision mester cumpli cu ley of cu palabracion legal. Aki bou tin mayoria di e preguntanan cu AVP a haci:

Minister por informa Parlamento si e procedura legal pa nombra un Gobernador (interino) pa Antiyas Hulandes y Aruba, cu a wordo acorda den Conseho di Minister di Reino na 2001 ta vigente ainda?

Si esey ta e caso, Minister por informa Parlamento si e procedura cu a sigui pa nombracion di un Gobernador nobo pa Aruba, a bay segun e procedura cu a wordo acorda den Conseho di Minister di Reino na 2001?

Minister por describi pa Staten e rol cu Gobierno di Aruba, cu e Minister Hulandes encarga cu asuntonan di Reino y cu Conseho di Minister di Reino tin den e procedura aki?

Minister por confirma of desmenti si ta corecto cu den e procedura acorda ta Gobierno di Aruba so tin e posibilidad pa presenta candidatonan pa e funcion di Gobernador di Aruba?

Den e procedura acorda tin limitenan di tempo ("deadlines") fiha pa presenta candidato of pa nombra un di e candidatonan cu a wordo presenta?

Conseho di Minister di Aruba a presenta candidatonan pa nombracion di un Gobernador nobo di acuerdo cu e procedura?

Minister por comparti e lista di candidato cu Conseho di Minister di Aruba a presenta cu Parlamento?

Tabatin durante di e procedura mas cu un lista cu a wordo presenta?

Tur e candidatonan y e persona cu a wordo nombra a cumpli cu tur e exigencianan (incluso screening di seguridad) pa wordo presenta como candidato pa e funcion aki?

Ki ora y pa cua motibonan Conseho di Minister di Reino a rechasa e candidatonan cu Conseho di Minister di Aruba a presenta?

Si esey a sosode, Conseho di Minister di Aruba a presenta of a haya e oportunidad pa presenta un lista di candidato nobo?

Conseho di Minister di Reino a presenta y nombra e persona cu na e momento ey tabata ocupa e funcion importante di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.
E presentacion y nombracion di e candidato aki a bay di acuerdo cu e procedura legal cu a wordo acorda na 2001?

Si e decision di Conseho di Minister di Reino pa nombracion di e Gobernador nobo no a bay di acuerdo cu e procedura legal acorda, e decision aki tin forsa legal?

Den e declaracion cu e Ministernan a emiti despues di e reunion na Den Haag siman pasa, ta poni cu e procedura cu a sigui "geen schoonheidsprijs verdient". (Traduccion: e proceso no ta uno bunita) Minister por splica kico esey ta nifica?

Minister Presidente di Aruba a bisa den e mes un declaracion cu e ta "leg zich bij neer". (Traduccion: e ta somete su mes na e decision cu a tuma.) Minister por splica kico esaki kiermen y kico e consecuencianan di esaki ta?

"E decision cu a tuma pa nombra un Gobernador nobo pa Aruba a causa discucion inecesario, expresionnan y conclusionnan infunda y division den comunidad.
El a causa un prespectiva negativo pa ehecucion di e funcion dor di e persona cu ta bay ocupa e funcion. Mirando tur esaki, Minister por splica kico Gobierno di Aruba ta pensa di haci pa restaura respet pa e funcion di Gobernador y pa restaura trankilidad den comunidad?", sr. Herde' a conclui.



Rey Willem Alexander ta nada contento cu Minister Ronald Plasterk

MASKE cu no ta custumber pa representante di Corona Real duna informacion, for di fuentenan di mas alto den Reino, AWEMainta a haya informacion cu Rey Willem Alexander no ta nada contento cu e proceso cu Minister Ronald Plasterk a hiba pa cu nombramento di un Gobernador di Aruba, den persona di Alfonso Boekhoudt.

No por t'asina cu diabierne den forma sorpresivo, Conseho di Minister di Reino, ta aproba e nominado di Hulanda y no di Aruba y den e siman siguiente ta manda e resultado di esaki, p'e firma e Decreto Real.
E no ta normal y aki mester tin algo robes a tuma lugar y den esaki Rey Willem Alexander no kier ta particip'e n'e tipo di manipulacionnan aki.

Pesey, di acuerdo cu informacion recibi, el a pidi Minister Ronald Plasterk pa duna cuenta di su acto, pero ki consecuencia esaki por tin?
E Rey no ta nada contento cu ta Gobierno Hulandes a crea duda den e proceso, pa cual e proximo representante di Corona na Aruba, lo no bay sin e criticanan necesario.

Gabinete di Rey Willem Alexander, tampoco RVD lo no duna reaccion riba loke ta pensamento di Rey Willem Alexander, pero hecho ta cu e no ta nada contento di loke a tuma lugar, pasobra ta su cara a ser poni na berguenza.



E aña aki so, Corte a haya 290 peticion pa divorcio

Corte di Husticia ta trata semanalmente 10 caso di divorcio

PA loke te aña te awor, Corte di Husticia a haya 290 peticion di divorcio, y Corte di Husticia ta trata sigur 10 caso di divorcio pa siman.
Tabata Huez mr. Naftali Engelbrecht, kende hunto cu su colega huridico Sue-Lynn van Trikt a duna di conoce recientemente durante presentacion n'e Open Dag.

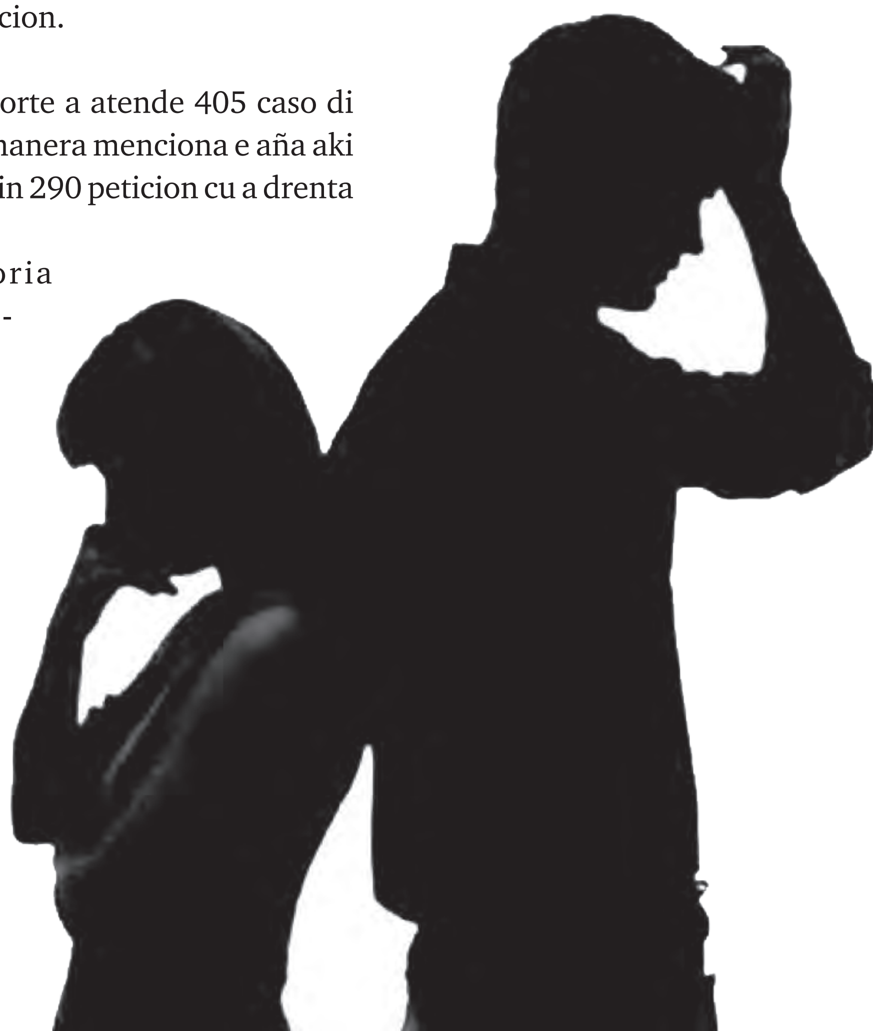
Cuanto biaha no ta tende cu den tur divorcio e victimanan ta keda e yiunan. Pero e yiunan aki tin tur derecho pa tin amor di e tata y mama, apesar di e problemanan den famia. E muchanan ta keda cu nan derecho di por tin contacto cu nan mama y tata.

Tabata den un reciente publicacion den Amigoe, por a tuma nota di e publicacion aki, unda mr. Naftali Engelbrecht y Sue-Lynn van Trikt a papia riba derecho di e mucha y e medidanan di nan proteccion.
Asina por a tuma nota cu durante 2015 tabatin 35 caso di ponemento bao di curatela, 40 caso di Voogdij, 81 caso di cambio di supervision, 74 caso di pago di alimentacion.

Na 2015, Corte a atende 405 caso di divorcio y manera menciona e aña aki te cu awor tin 290 peticion cu a drenta pa atende.
Den mayoria caso di divorcio, e discusion ta bay riba kende ta keda cu derecho pa keda cu e muchanan.
De facto e ta un areglo cu e mayornan mes mester tuma, pero debi na emocionnan halto, e mucha ta wordo perhudica p.e. den pago di aliminacion, cu e tin derecho riba dje.

Corte di Husticia mester percura p'e muchanan, e yiunan keda protegi, manera e ta bisa den Tratado di Derecho di Mucha di Nacionnan Uni. Tur divorcio tin consecuencia p'e muchanan. E importante ta cu e mucha no mag di sinti cu e ta culpable di separacion di su mayornan
Yiunan di 12 aña of mas, semper tin derecho pa Huez tende nan, e.o. cu kende nan kier biba. Hamas lo promociona p'e yiunan no bishita sea nan tata of mama, y menos ainda e demas famia di e tata of mama.

Di acuerdo cu conocedornan di e materia, e cantidad di divorcio cu tin na Aruba, ta hopi alto y lamentablemente no a ser bisa kico t'e causa di e divorcionan.



Rene Herde' (AVP):

Pakico Hulanda no kier un areglo di conflicto?

"**ORA** dos hende of dos compania tin un conflicto of un disputa cu otro, nan ta bay Corte di Husticia. Tur dos ta haya oportunidad pa trece nan punto di bista dilanti.
Ora Corte tuma su decision riba ken tin rason, tur dos persona of compania ta acepta e decision di Corte. Esey ta ancra den leynan di nos pais. Nos tur mester tene nos mes na e decision.

E decision di Corte ta percura pa un diferencia di opinion entre dos persona no bira un pleito mas grandi y asina corte ta percura pa despues di un disputa, trankilidad ta sigui reina den pais.
Ta asina ta soluciona diferencianan di opinion den nos comunidad", segun Rene Herde'.



Ora dos pais tin un diferencia di opinion riba p. e. e frontera entre nan dos, nan ta bay Corte Internacional. Ora e Corte dicta sentencia e dos pais ta acepta e decision y biba cu ne.
Ta asina den mundo ta soluciona disputanan entre paisnan.

Ora entre e paisnan di Reino Hulandes tin un disputa of diferencia di opinion, NO TIN UN CORTE cu nos por bay busca un veredicto cu tur pais den Reino ta acepta.
Ora tin un diferencia di opinion of un disputa entre Aruba of Corsou of Sint Maarten cu Hulanda, ta Gobierno di Hulanda - bisti cu e mascara di Gobierno di Reino - ta dicidi!

E otro paisnan - Aruba, Corsou of Sint Maarten - por protesta, skirbi carta pa presenta su punto di bista, por hasta subi avion y bay Hulanda. Pero na fin di dia ta Gobierno di Hulanda ta dicidi.
Hasta si nan comete un eror of viola ley, no tin niun instancia pa corigi nan.
Nan por keda para riba nan decision. Pasobra toch no tin niun instancia pa pone nan cambia nan decision", sr. Herde' a remarca.

Areglo pa soluciona conflicto

"E hecho cu pa e paisnan di Reino Hulandes no tin un Corte di Husticia of un "areglo con pa soluciona un conflicto" (= geschillenregeling) ta haci cu e paisnan Aruba, Corsou y St. Maarten, mester acepta decisionnan di Gobierno di Hulanda, hasta ora nan ta incorecto, ilegal y inhusto.

Den e ultimo añanan tabatin basta di e decisionnan incorecto, inhusto y hasta ilegal di Gobierno di Hulanda. Den casi tur e casonan Gobierno Hulandes a djis pone e protesta di Aruba, Corsou of Sint Maarten un banda.
Den e caso cu Gobernador di Aruba a wanta e presupuesto aproba riba instruccion di Hulanda na 2014, Raad van State a duna un "conseho" (= no un veredicto!) despues cu Parlamento Hulandes a stroba e proceso pa haya e conseho pa henter un aña!", sr. Herde'

a continua.

“E conseho di Raad van Staten a bisa bon cla cu Gobierno Hulandes a actua incorecto y ilegal. Pero como cu e tabata solamente un “conseho” y e no tabata na fabor di Hulanda, Gobierno Hulandes a pone e “conseho” aki un banda! Den e caso cu Gobierno di Hulanda kier a dicidi ken por bira Minister na Aruba (= tabata trata di Glenbert Croes), Gabinete Henny Eman a protesta. Gobierno Hulandes tabatin e desencia di instala un comision cu a dicidi cu Hulanda tabata completamente fout.
Gobierno Hulandes a acepta e conseho ey. Pero esey tabata e ultimo biaha cu Gobierno Hulandes a mustra respet pa Statuto di Reino y Constitucion di nos pais”, sr. Herde’ a mustra.

“E nombracion di e Gobernador di Aruba siman pasa, contra di e procedura palabra y sin aprobacion di Gobierno di Aruba, ta djis otro ehempel di e falta di respet total pa ley y Statuto di Reino. E gana di por mete den asuntonan interno di Aruba, Corsou y Sint Maarten ta keda fuerte, pasobra Gobierno Hulandes ta sigui kere cu nan por dicidi miho pa nos kico tin cu sosode den nos paisnan.

E casonan di metemento directo den asuntonan di Corsou y St. Maarten ta fresco den nos memoria. Tanten cu e arogancia di por viola ley y e gana di mete ta prevalece, tanten cu e falta di respet pa Statuto di Reino y Constitucion di nos pais keda existi na Den Haag, no lo tin un areglo pa soluciona conflicto cu ta duna un veredicto manera un Corte di Husticia.

Un “areglo di conflicto” lo stroba nan di tuma decisionnan asina. Pero tanten cu tin partidonan -manera MEP - cu ta hasta aplaudi decisionnan incorecto, inhusto y ilegal manera e wantamento di e presupuesto na 2014 y e nombracion di e Gobernador na 2016, Gobierno di Hulanda lo sinti nan mes reforsa pa sigui dicidi den e forma colonial, dictatorial y ilegal aki.

Nan no lo sinti ni e necesidad pa un “areglo di conflicto”, pasobra tin hende ta sostene y aplaudi nan decisionnan ilegal y nan forma di trapa riba nos paisnan”, sr. Herde’ a conclui.

Rene Herde' (AVP):

Para pa ley y husticia bou tur condicion

Ley ta sigura husticia y cu reglanan ta conta pa tur hende y den tur situacion

"IMAGINA bo cu bo ta biba den un pais caminda leynan t'ey, pero nan no ta conta pa tur hende of den tur situacion. Esey lo nifica cu pa algun hende leynan ta conta y cu e hendenan aki mester obedece leynan. Sea ta ley di belasting of ta ley di trafico riba caminda.
E leynan aki ta conta pa e grupo di hende aki tur dia, tur aña y den tur situacion. Pero pa algun otro hende e leynan no ta conta of den algun situacion ta pone e ley un banda", segun Rene' Herde.

"Den un pais asina bo mester tin suerte si bo ta pertenece na e grupo previligia cu ta "scapa di ley" hasta ora viola ley. Bo tin mala suerte si bo ta den e grupo di hende pa kende tur ora y tur caminda e leynan si ta conta.
Dios gracia nos NO ta biba den un pais asina. Respet pa ley y cumplimento cu ley ta esencial den nos pais. Ta asina nos ta percura pa husticia: tur hende mester wordo trata mescos tur ora.
Ora esey no sosode, cu rason nos ta lanta para y exigi cu ley ta conta pa un y tur!", sr. Herde' a mustra.

"E importancia di cumplimento cabalmente cu ley den tur situacion y pa tur hende ta haci, cu ora politiconan of partidonan politico no cumpli cu ley of hasta sostene violacion di ley, nos ta desaproba esaki fuerte. E partido MEP a haci'e un custumber pa viola ley, falta respet pa ley, purba evita di cumpli cu ley y awor aplaudi ora cierto hende of grupo viola ley!", sr. Herde' a agrega.
"Na 2014, Gobierno Hulandes a duna instruccion na Gobernador di Aruba pa wanta e presupuesto cu Parlamento di Aruba a aproba. Esaki tabata un violacion flagrante di Statuto di Reino y di autoridad di Parlamento. MEP a sostene e violacion di ley aki door di Gobierno Hulandes.
Hasta ora Raad van Advies di Aruba y Raad van State di Hulanda a bisa cu Gobierno Hulandes - bisti cu e mascara di Gobierno di Reino - a actua completamente robez, MEP a sigui sostene e violacion flagrante aki di autonomia di Aruba.

Awor na 2016, Gobierno Hulandes ta viola e procedura pa nombra un Gobernador. Esaki ta un procedura cu Gobierno di MEP mes a acorda cu Gobiernonan di Antiyas y Hulanda na 2001.
En bes di para y defende ley y palabracionnan legal cu a wordo haci, MEP ta bolbe aplaudi e violacion di palabracionnan legal cu nan mes a haci. MEP ta bolbe sostene violacion di autonomia di Aruba!", sr. Herde' a comenta.

"E respet pa aplicacion di ley den forma igual pa tur hende y bou tur condicion cu pueblo di Aruba ta haya asina importante, no ta refleha den e opinion, expresion of comportacion di MEP y su lidernan. MEP obviamente no ta refleha loke pueblo ta sinti y cu ta asina importante pa pueblo y pa orden y husticia den nos pais.

Obviamente MEP, cu den Gobierno a viola ley sin fin (= wak raport di WODC) y den oposicion ta sigui sostene y aplaudi violacion di Statuut y ley dor di Gobierno Hulandes, si ta kere cu ley NO mester conta pa tur hende y bou tur condicion.
Obviamente MEP ta sigui kere cu mester tin "friends and family" pa ken ley no ta conta.
Obviamente MEP ta sigui kere cu un Gobierno Hulandes por pone ley un banda ora ta cumbini'e (mescos cu MEP a custumbra di haci ora nan tabata den Gobierno).

Awor ta na pueblo ta dicidi ta den cua pais e kier biba. Den esun di "friends and family" y cu ta pone ley un banda ora ta cumbini e Gobierno di MEP of un pais den cua ley ta conta pa un y tur, y bou tur condicion!", sr. Herde' a conclui.

Auto a dal persona ora di cruza





DIASABRA merdia pa 2.45 pm riba Caya Betico Croes na altura di Cumana, un Honda Civic A-2186 cu tabata bay direccion pabou y na altura di Dadelstraat un señora a cruza caminda si wak cu auto ta bin. E auto a dal e señora y a keda herida. Ambulance a bin y a hibe Hospital pa mas tratamento.

Dangui Oduber (MEP):

Gobierno NO kier tuma accion y asina a destrui Caya Betico Croes y laga mama y tata nan di famia sin trabou!

“**E** luna aki tin 2 tienda mas den Caya Betico Croes lo sera nan portanan y asina yega na e total di 42 tienda cera na e momentonan aki.

Na varios ocasion nos a bishita Caya y a combersa cu empleadonan y comerciantenan. Tur cu nos a combersa cu nan a bisa nos cu 2 factor a hunga un rol grandi den e caida di benta y tambe ciere di masha hopi tienda mes.
Un di nan ta e tram cu no ta funciona y no a percura pa trece turistanan den Caya Betico Croes pa haci compras y mas bien ta stroba trafico circula den Caya”, segun Dangui Oduber.

“E otro factor tambe ta hopi bon conoci cerca Gobierno ta Aruparking. Na momento cu Aruparking a wordo introduci comerciantenan a bay atras drastacicamente den nan entradanan.
No solamente nan a bay atras den nan entradanan sino 42 tienda a sera nan portanan caba. Comerciantenan a cansa di sinta na mesa cu Gobierno pa yega na un solucion.
E peticion di comerciantenan ta bon conoci cerca Gobierno, pero lamentablemente Gobierno NO kier duna oido na e peticion aki”, Dangui Oduber a splica.
Nan ta prefera laga Caya Betico Croes sigui sangra y sigui sera nan portanan en bes di actua y tuma accion. E ciere di cada negosgi tin efecto riba nos economia.
Ta mama y tatanan di famianan ta perdiendo trabou ora un tienda sera su portanan.
Ta hopi tristo ora abo ta constata cu Gobierno no kier actua y hopi ta esnan cu ya caba a perde trabou pa motibo di Aruparking y e tram. Gobierno na su turno mes ta perde hopi entrada na momento cu un tienda cera su portanan”, Dangui Oduber a duna di conoce..

“Nos ta sumamente preocupa cu e situacion cu tin den Caya Betico Croes caminda e negilgencia, e terkedad y e arogancia di e Gobierno aki a mata Caya.
Nos ta exigi Gobierno pa tuma accion y haci algo di inmediato.
Nos ta pidi Gobierno pa habri Caya bek pa trafico por circula entre 4:00pm y 6:00pm. Tambe lo mester haci algo cu e parkeermetersnan aki pa evita cu mas tiendanan ta sigui cera nan portanan.

Na Hulanda den diferente gemeente a cuminsa elimina parkeermeters y a nota cu manera cu esaki a sosode



tiendanan a mira un cambio den nan benta nan. Nan benta nan a conoce un aumento drastico y tin hopi mas movecion di hende y trafico.
Loke ta wordo bisa tambe ta cu kitamento di parkeermeters ta trece mas bida pa Caya Betico Croes”, Dangui Oduber a comenta.

“Ta hopi tristo pa mira un decadencia den Caya caminda no tin movecion di hende, no tin movecion di trafico, no tin benta y tampoco tin mantencion di Caya mes.
E fonteinan cu a costa nos pueblo miyones di florin aind no ta den funcion y asina por nota e negligencia inmenso di Gobierno.
E proyecto di tram ta un fracaso completo caminda a cumpra 4 tram cu un costo di mas cu 12 miyon florin y e ruta orginal cu e tram mester a core nunca a mira lus di dia. E tram lo mester a pasa den Wilhelminastraat p'asina hacie posibel pa mas tram por core na mes momento.

Esaki nunca a pasa y asina cada bes ta 1 tram so por core. E ora ta puntra pakico derocha asina tanto placa den 4 tram si den practica 1 so ta wordo uza?
Asina nos pais a wordo goberna y a yega e momento pa bisa, TA BASTA CU AVP!”, Dangui Oduber a conclui.

AVP ta sigui duna ayudo pa yena formulario di belasting riba entrada 2015



E aña aki tambe partido AVP ta bay duna e ayudo acostumbra pa yena e formulario di belasting riba entrada. E actividad aki cu a cuminsa hopi aña pasa, ta algo cu pueblo ta conta riba dj'e.
E ta un forma cu AVP ta yuda hende pa cumpli cu nan responsabilidad civico di haci entrega di entradanan durante di aña na Departamento di Impuesto.

Mescos cu tur otro aña lo tene atradi/anochinan pa yuda hende yena nan papelnan di belasting na Playa y na San Nicolas. E aña aki tur e anochinan lo wordo organisa den luna di november.
Lo tin un grupo di hende pa duna e servicio riba tur e anochinan.
Mas den siman aki lo anuncia e fecha, ora y lugarnan caminda lo duna e servicio di yena e formulario di belasting riba entrada. (Inkomsten Belasting). Ta pidi tur hende pa cuminsa organisa tur nan papelnan pa por yena e formulario lihe y completo.

E siguiente documentonan di aña 2015 ta importante pa por haci esaki

E formulario pa yega e entrada pa belasting cu bo a haya na cas;
E resumen di bo entradanan den e aña 2015. Bo por haya esaki di bo doño di trabou, e compania unda bo ta traha, di SvB of di APFA si bo ta un pensionado;
Un lista y comprobante di tur otro entrada cu bo tabata tin na 2015;
Comprobante di interes cu bo a paga na banco riba credit card of riba fiansa cu bo tabata paga na 2015;
Comprobante di tur gasto adicional pa cuido medico di bo of un familiar cu ta depende di bo.
Comprobante di gastonan haci pa estudio di bo mes un familiar cu ta depende di bo;
Comprobante di gastonan cu bo a haci pa cuido di familiar cerca.
Comprobante di otro gastonan irregular of inusual cu bo mester a haci.Trece tur esakinan ora bo bin pa yena e formulario di belasting cerca nos.
Partido AVP ta contento cu e por sigui duna e servicio aki manera e a haci pa hopi aña caba.
Cada aña ta mehora e servicio, e ta bay mas lihe y ta yuda mas hende.
Keda pendiente pa e fechanan pa e servicio di yena formulario di belasting mas de laat e siman aki.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Ta Minister Eman mes ta haci cu awe Hulanda no ta respeta e pueblo di Aruba

"ATROBE tin drama den Reino y atrobe e autor di e drama aki ta Minister Eman di Aruba. Na 2014 tabata su welga di hamber y awor na 2016 ta su postura sin weso di lomba rond e nombracion di e Gobernador nobo pa nos pais. Minister Eman y AVP awor kier tira culpa riba tur hende menos realisa cu ta e propio Minister Eman su actonan ta haci cu awe Hulanda no ta respeta e pueblo di Aruba", segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

Eman nunca a defende interes di Aruba

"Minister Eman nunca a defende interes di Aruba na Hulanda. Cada bes e mandatario ta bay Hulanda pa negosha y entrega Aruba su Status Aparte na pida pida bek. Ainda nos por corda con e defunto politico Wiels a yama Minister Eman pa Mike de makelaar, splicando cu Minister Eman ta un bendedor di Aruba cu cada ves cu e bin bek di Hulanda ta bin cu un sneechi di Status Aparte kita. Esaki tabata bisto ora cu a haci cambio di Statuut, Minister Eman a lucha pa Hulanda haya un poder nobo den articulo 27 di Statuut cu cual Hulanda por traha ley pa Aruba mas lihe segun su nececidad y prioridad", Xiomara Maduro a splica.

"Banda di esaki, Minister Eman mes a firma tur clase di protocol cu a resulta caba den entrega di autonomia den forma di supervicion financiero di CFT y di cual ainda falta mas ehecucion di entrega di autonomia. Pa no lubida con Minister Eman a laga Aruba atras sin guia di un Minister President pa bay hunga e rol di loopjongen pa Reino biahando rond di mundo pa lucha pa Hulanda por haya un stul den e Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, sin por mustra ki beneficio esaki lo tin pa Aruba.

Esaki ta djis algun ehempel conoci cu ta mustra bon cla cu Minister Eman nunca a defende e interes di Aruba, semper el a para na banda di Hulanda. P'esey awe cu Hulanda a bira wals riba Minister Eman y no ta respeta e pueblo di Aruba, ta pasobra cu Minister Eman mes a duna Hulanda tur oportunidad pa haci esaki", e Parlamentario di MEP a duna di conoce.

A crea megadebe y haci Aruba vulnerabel

"Pa falta di weso di lomba y cu e postura di no wak propio fayonan pero tira culpa riba tur otro hende, awe Minister Eman ta pone cu Hulanda por haci deshaci cu Aruba.

Banda di esaki, e MEGADEBE cu Minister Eman a crea riba lomba di e pueblo aki ta pone cu Aruba ta den un posicion hopi vulnerabel. Nos ta caba como pais autonomo bou curatela di Hulanda cu e supervicion financiero di CFT y den e posicion aki Hulanda tin espacio pa haci deshaci facilmente.Ta Minister Eman mes a pone Aruba na rudia cu e MEGADEBE aki y for di e posicion ey Hulanda por pasa wals riba bo hopi mas facil", Xiomara Maduro a mustra.

Respet lo yega bek ora pueblo rechasa Eman

"Awe e Pueblo di Aruba ta obliga pa guli manda abou cu e Gobierno di AVP y Minister Eman no por a produci un candidato cu ta cumpli cu e rekisitonan pa wordo nombra pa Hulanda como Gobernador nobo di Aruba.

Na lugar di esaki Hulanda a pasa wals riba Minister Eman y nombra sr. Boekhoudt contra tur procedura cu nos ta custumbra cu ne.

Algo asina a bira posibel debi na e hecho cu Minister Eman nunca a defende interes di Aruba y cu su maneho a trece Aruba den un situacion vulnerabel na unda cu Hulanda ta haya tur chens di falta respet na e pueblo di Aruba.

E respet pa nos pais y pueblo lo yega bek ora cu pueblo rechasa e maneho di Minister Eman y kita tur e poder cu nan a confia e Gobierno di AVP cu ne.

Tanten cu Minister Eman keda na mando, e mes lo haci cu Hulanda no lo respeta e pueblo di Aruba", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a conclui.

Luigi Bergen (MEP):

Mike Eman mester paga tur gasto di biahe bek

Conclusion: “Mike Eman mester paga Aruba tur gasto di su ultimo biahe pa Hulanda bek.
Su biahe relaciona cu nombramento di Gobernador, Ministro di Finanza mester percura pa cobr'e. El a bay te Hulanda pa haci su mes ridiculo.
Lamentablemente cu e ta pone Aruba su cara na berguensa tambe ora e haci esey”, segun Luigi Bergen.

Decision: “Riba 7 di october ultimo Gobierno di Reino a nombra sr. Alfonso Boekhoudt como e proximo Gobernador di Aruba y a comunica esaki na Mike pa medio di un fax.
Esaki ta despues cu Mike a haci un fiasco di e proceso y procedura pa cu nombramento di Gobernador”, sr. Bergen a splica.

Biahe: “Mike a dicidi di bula pa Hulanda pa exigi Gobierno di Reino pa hala su decision aden. Esaki pasobra Mike ta contra cu ta un persona di San Nicolas a keda nombra.
Nos tur sa cu esey lo no pasa, pasobra e nombramento a wordo firma p'e Rey, un Decreto Real, un ‘Koninklijk besluit’. Un biahe cu no a duna ningun resultado y a costa Aruba hopi placa”, sr. Bergen a continua.

Gasto: “E tristo ta cu Mike no a bay su so. El a hiba Benny y e Secretario di Conseho di Ministro cu ne. Pakico? Ningun hende no sa! Riba dj'e el a hiba un miembro di prensa cu ne, riba custia di pueblo, cu placa di pueblo. E delegacion aki a keda tres dia Hulanda, a bula ‘first class’, a keda den hotel masha caro mes y a ricibi ‘daggeldvergoeding’. Na tur, gasto inecesario.
Esaki mientras tin necesidad real den nos comunidad”, segun sr. Bergen.

Necesidad: “Mientras Mike ta gasta placa pa loco, pasobra e ta contra un Arubiano di San Nicolas, tin hende cu tin mester di ayudo financiero di berdad aki na Aruba.
Por pensa p. e. riba Baby Lunah, famia Koolman y tur mayor cu no por paga schoolgeld”, sr. Bergen a agrega.

AVP: “En bes cu fraccion di AVP stop e locura di Mike y exigi p'e paga tur gasto di e viahe bek, e ta yama un ‘vragenuur’ den Parlamento. AVP tambe ta duna sosten awor na Mike contra e Arubiano di San Nicolas.
AVP tabata contra re-apertura tambe di refineria, pasobra AVP no kier pa San Nicolas desaroya. Awor AVP tambe ta contra hende di San Nicolas”, sr. Bergen a comenta.

Recomendacion: “Dialuna fraccion di AVP mester exigi pa Mike paga tur gasto di e biahe ridiculo bek. Mester exigi Mike pa atende cu combati criminalidad cual ta e prioridad number uno awor aki. Mas na su lugar ta, pa exigi Mike pa disolve Parlamento y yama eleccion of bay Gobernador y entrega retiro di su Gabinete”, Luigi Bergen a conclui.



Dangui Oduber (MEP):

Turismo ta CAY cu 20.5% den luna di september!

“MANERA nos a bn ta señalando turismo ta den problemanan hopi serio.
Na momento cu te hasta e cantidad di turistanan cu ta bishita nos pais ta conoce un caida manera a pasa den luna di september ta motibo di preocupacion serio”, segun Dangui Oduber.
“Den luna di september 2016 Aruba a conoce un caida di nada mas y nada menos cu 20.5% den cantidad di bishtante.
Esaki ta un golpi hopi duro pa esnan cu ta traha den e sector turistico.
Tur hende den e industria ta sintiendo e efectonan aki. E caida no ta solamente for di turistanan for di Venezuela manera cu Minister Otmar Oduber kier pretende sino tin caida di turistanan for di practicamente tur otro pais”, Dangui Oduber a splica.
“Venezuela a conoce un caida, Canada caida, Brazil caida, Hulanda y asina por keda menciona tur otro destinacion cu a cay grandemente.
Locual ta preocupa nos ta hecho cu e aña aki 2016 a inverti casi 80 miyon florin den mercadeo di pais Aruba. Ora mira e return on investment di e 80 miyon aki simplemente e no t’ey”, Dangui Oduber a continua.
“Den pasado tabata inverti un maximo di 26 miyon florin na mercadeo y e resultado tabata practicamente identico den cantidad di bishitante.
Ora Gobierno ta papia cu e REV PAR a aumenta esaki ta motibo cu Gobierno a impone un aumento drastico di Room Tax p’asina por haya mas entrada pa ATA BANK.

Nos mester constata cu e ultimo 3-4 añanan Otmar Oduber no a haci e trabou cu e mester haci den nos turismo.
Nos pais NO a conoce un adelanto, nos no a conoce ningun proyecto di 5 strea y cada aña cu pasa e calidad di turista ta birando menos”, Dangui Oduber a duna di conoce.
“Actualmente cada turista ta gasta averaha $100 menos durante nan estadia.
Nos mester por conclui cu un caminda e maneho di Otmar Oduber ta fayando y nos no por sigui den e direccion aki. Nos mester refocus y percura pa nos tin un industria turistico solido y duradero. Un turismo fuerte caminda nos pueblo por mira e beneficionan di esaki.
Ta lamentabel con nos turismo ta actualmente caminda tur indicador ta negativo.
Nos tin un caida den cantidad di bishitante, caida den REV PAR, caida den grado di ocupacion di hotelnan, caida den cantidad di placa cu turistanan ta laga atras y te hasta caida den entradanan di ATA BANK”, segun Dangui Oduber.

“Si e situacion sigui manera cu e ta bayendo pa otro aña ATA BANK ta core risico di perde placa pa prome biaha. Si esaki no ta crisis, si esaki no ta motibo di preocupacion mi ta kere e ora simplemente Gobierno a bira ciego y sordo pa e realidad. Si nos turismo no ta loke nos kier pa e ta nos no mester busca excusa.
Nos mester tuma e accionnan y pasonan necesario pa mehora esaki.
Mi ta sinti cu Minister Oduber no kier acepta cu nos turismo ta den problemanan hopi serio.
Pa 2 aña caba nos turismo ta den problemanan hopi serio mirando cu pa 2 aña tabatin crecementonan ficticio cu nunca por a wordo considera un crecemento real.
Awe no solamente turismo du Venezuela a cay sino tur otro destinacion.

E caida drastico aki ta afectando nos sector y tur esnan cu ta labora den turismo y ta dependiente di e desaroyo di nos turismo pa nan entrada.
Aruba mester un Gobierno cu ta percura pa nos turismo ta solido y duradero!”, Dangui Oduber a conclui.



EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot eenentwintig december tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negentig vierkante meter (± 490m2), gelegen te Washington in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 3193, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Washington 52-E;**

Inzetprijs: Afl. 225.000,00.

2. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd drieënvijftig vierkante meter (753 m2), gelegen te Seroe Blanco in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie P nummer 1622, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Seroe Blanco 163-C;**

Inzetprijs: Afl. 465.000,00.

3. het recht van erfpacht tot éénentwintig april tweeduizend zeventig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negenendertig vierkante meter (439 m2), gelegen te Zeewijk zoals nader omschreven in meetbrief nummer 11 van tweeduizend zes in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie F nummer 33, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Zeewijk 40-J;**

Inzetprijs: Afl. 44.000,00.

4. het recht van erfpacht tot zesentwintig juli tweeduizend eenenzestig op een perceel domeingrond, groot achthonderd vierenveertig vierkante meter (844 m2), gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1371, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Noord 106-S;**

Inzetprijs: Afl. 372.000,00.

5. het recht van erfpacht tot vierentwintig juli tweeduizend tweeëntwintig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd vierenvijftig vierkante meter (554 m2), gelegen te Pos Chikito in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie G nummer 121, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Pos Chikito 7;**

Inzetprijs: Afl. 270.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 15 november 2015 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.
In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **29 oktober 2015 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 * Fax: (297) 588-2500 * Email: j.decuba@notarisrodriguez.com

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Gobierno a aumenta su gastonan cu 63 miyon florin en bes di baha gasto pa 2017

GASTONAN TOTAL DI GOBIERNO

	2016	2017	Diferencia
Algemene Zaken	84,526,500	86,303,300	1,776,800
Infrastructuur	135,815,400	141,341,600	5,526,200
Toerisme + Transport	43,597,300	43,876,600	279,300
Econ Zaken	32,171,000	31,192,700	-978,300
Volksgezondheid	126,281,100	144,521,000	18,239,900
Sociale zaken + Arbeid	64,902,600	66,242,100	1,339,500
Onderwijs	269,206,000	275,797,000	6,591,000
Justitie	186,260,100	191,489,500	5,229,400
Financien	382,160,700	408,116,300	25,955,600
	1,324,920,700	1,388,880,100	+ 63,959,400

"**PRESUPUESTO** 2017 no ta mustra ningun señal cu gobierno ta tumando nos situacion financiero na serio. En bes di BAHA gasto, e Gobierno aki a AUMENTA su gastonan cu 63 miyon florin. Esaki ta un aumento di 5%, y p'esey mester bin cu mas medida di cobra belasting na forma inhumano den 2017", segun Evelyn Wever-Croes.

"Den e presupuesto 2017 mester paga varios aventuranan financiero di e Gobierno di Mike Eman, aventuranan hopi costoso. Den 2017 mester paga 6.5 miyon florin na Green Corridor. E Green Corridor no ta cla mes ainda y ta causando hopi molester, pero ya nos mester cuminsa paga algun gasto pa e aventura cu total lo costa nos pueblo 700 miyon den 20 aña.Den 2017 nos ta cuminsa paga e huur di e mayoria di e MFA nan, otro aventura mas.

Pasobra Gobierno por a inverti den mehora y expande e Bestuurskantoornan cu tabata di Gobierno. En bes di bay den aventura di huur MFA.

Na MFA lo mester bay paga 3.5 miyon na huur cada aña, una bes cu e MFA nan ta cla", sra. Wever-Croes a splica."Den e presupuesto 2017 ainda nos ta pagando 2 miyon florin na TNO, 6 miyon den e post di Rietveld Academie y 1.2 miyon florin na e tram. Tur esakinan tabata decisionnan ekiboca di Gabinete Mike Eman cu e aña aki mester cuminsa paga, y cu lo haci cu e MEGA DEBE cu Mike Eman a ocasiona, lo aumenta mas ainda.

No ta e aventuranan aki so ta costando pueblo caro, sino e mal gastamento di placa.

Tin 325 coordinador oficialmente riba payroll di Gobierno, cu ta costa 32 miyon florin e aña aki. Y esey ta SIN conta e coordinadornan cu no ta riba payroll oficial, pero tin nan propio compania cu ta cobra di Gobierno. Eseynan ta den e post 'consehero' cu ta costa 14 miyon florin", lider di MEP a continua.

"Por nota den e presupuesto tambe cu pa e aña di eleccion 2017 ta bay aumenta e post di 'propaganda; di cada Minister, 3 miyon florin. Y asina por nota varios gasto mas cu no ta realmente necesario, pero puramente pa motibo di campaña politico a wordo poni den e presupuesto. Raad van Advies y CAFT a duna consehonan NEGATIVO rib'e presupuesto aki. Ambos a bisa Gobierno cu mester cambia su presupuesto.

Gobierno no a cumpli cu e compromiso haci cu CAFT di baha su gastonan, y tampoco a cumpli cu presenta un presupuesto realistico. Tur esaki por causa hopi mas problema pa Mike Eman, aparte di e problema serio cu Mike Eman a hinca su curpa aden cu e asunto di nombramento di Gobernador nobo pa Aruba.

Si Gabinete Mike Eman no cambia su presupuesto, e riesgo ta un biaha mas cu Gobernador no ta firma e presupuesto. Den e problemanan serio cu Mike Eman ta aden cu Hulanda na e momentonan aki, Mike Eman lo bay riesga un otro problema?", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a conclui.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Awe nos ta cuminsa yudabo cu bo formulario di belasting 2015

Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga dimas!

"MI ta hopi contento cu nos por anuncia cu un biaha mas MEP ta bay yudabo yena bo formulario di belasting 2015, cu bo tin te dia 1 di december pa entrega.Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga dimas. Pa evita cu bo ta paga dimas, bo mester yena bo formulario corecto y entreg'e na tempo.

Si bo mester di ayudo, na Cede di MEP nos t'ey pa yudabo un biaha mas.
Awe dialuna 24 di october di 6'or pa 8'or nos ta cuminsa. E campaña lo dura dos siman, riba dialuna y diaranson di 6'or pa 8'or, y diasabra di 9'or pa 3'or", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Pa por yudabo yena bo formulario, bo mester trece lo siguiente:

Pensionado

Si bo ta pensionado bo mester haya un resumen anual (jaaroverzicht) di SVB cu ta bisa cuanto bo a ricibi total den aña 2015. Tambe si bo tin mas pensioen, mester e resumen anual di e instituto di pensioen ey pa prueba cuanto pensioen bo a ricibi na 2015.

Salario

Si bo ta traha y bo a gana salario den 2015, bo mester un resumen anual di bo doño di trabou (jaaroverzicht of Loonbelastingkaart) cu ta menciona cuanto bo a gana den 2015.
Si bo a traha diferente caminda, bo mester busca e resumen ey na cada doño di trabou.

Prestamo na banco of otro instancia

Si bo tin un prestamo na banco, pidi e banco un prueba cuanto interes bo a paga. Ta importante pa si bo tin hypotheek, pa ta skirbi exactamente cuanto e interes di e hypotheek ta.
Credit card y Island Finance tambe ta dedusible, pues busca e pruebanan di eseynan tambe.

Seguro di bida

Si bo tin seguro di bida, pidi e compania pa dunabo un prueba cuanto prima bo a paga di seguro di bida. Esey tambe ta yuda pa baha bo belasting.

Yiu ta studia den exterior

Si bo tin yiu ta studia den exterior bo por haya un suma mas halto pa dedusi di bo belasting.
Pero bo mester entrega un prueba cu bo yiu tabata inscribi na e scol of universidad fin di 2015, y bo mester manda prueba di gastonan cu bo a paga pa bo yiu.

Gasto di notario

Si en caso bo a bai notario pa sera un hypotheek of aumenta bo hypotheek, e gastonan di notario tambe ta dedusible. Si bo a bai notario pa cumpra of bende un tereno of cas, of pone erfpacht, e gastonan ey NO ta dedusible, solamente si ta pa un hypotheek.
"Corda trece e recibo di notario, pasobra esey tambe ta baha bo belasting.
Paga belasting ta un deber di nos tur, pero no paga dimas belasting si. Acudi na Cede di MEP dialuna 24 di october, 6'or atardi, y cu gusto nos lo yudabo, completamente gratis", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

Di acuerdo cu Presidente di Parlamento:

Evento di Camara di comercio titula Ctrl-Alt-Delete tabata un "eye-opener" pa hopi di nos



PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras y su esposo, tabata presente na e evento organisa dor di Camara di Comercio titula: "Ctrl-Alt-Delete: Challenge today's Cyber Security thinking" cu a enfoca riba con pa detecta y evita atakenan cibernetico den sistema di negoshi.

Despues di un discurso di e presidente di Camera di Comercio, sra. Daphne Agius Cesareo Lejuez, a sigui e presentacion di sr. Rickey Gevers cu ta Chief Intelligence Officer den e departamento di e compania hulandes RedSocks. Sr. Gevers a uda den diferente caso di di crimen cibernetico internacional. El a duna un demostracion di con vulnerabel nos sistema ta pa otro por drenta den nan. Un hacker por drenta cierto sistema facil pasobra e ta haci'e via di e link vulnerabel den e sistema, Wyatt-Ras a splica.

Den hopi caso ta e mesun CEO di e compania. Un compania por ta ful seguro pero di e CEO no ta uza e mesun sistema via di dj'e un hacker por drenta ful un sistema cu ta paga asina tanto pa proteha.

El a duna ehempel di diferente departamento y instancia cu por drenta facil den nan sistema. Especialmente companianan petrolero ta un target di hackers.

Un tip importante ta pa update e computer continuamente y pues ta pro-activo.

Wyatt-Ras a haya e informacion hopi valioso y ta felicita Camara di Comercio cu e evento importante aki.

SV Britannia Pizza Hut ta gana SV Dakota 3-0





DIASABRA anochi, den CD Guillermo P. Trinidad e ekipo sub-campeon di Aruba, esta Dakota a enfrenta SV Britannia Pizza Hut.

E wega a cuminsa riba un nivel halto unda cu Dakota tabatin e dominio rib'e Pumanan di Paradera/Piedra Plat. Segun minuutnan tabata pasando Dakota a keda circula e bala bon y a crea diferente oportunidad di gol, pero no tabata sa di probecha.
Ta den un di e prome atakenan di SV Britannia cu ta Bruno Conceiçao cu ta anota pa hiba su ekipo nobo riba 1-0.

Di e forma aki e wega a sigi sesaroya unda cu Dakota a sigi domina pero e defensa di SV Britannia Pizza Hut encabesa pa Theric Ruiz y Rodymar Paesch tabata bon para.
Di otro banda e contra golpinan di SV Britannia tabata letal y ta Bruno Conceiçao un biaha mas ta anota pa haci e wega 2-0 pa Britannia y asina tambe halftime a bay aden cu score di 2-0 pa SV Britannia Pizza Hut.

Den di dos mitad, SV Britannia a haci algun cambio y a cuminsa domina e wega un poco mas y crea mas oportunidad di gol. E hoben delantero Keano Maduro a drenta y a cuminsa pone e defensa di Dakota den mas preta y tambe tabatin varios otro cambio.
Tabata den final di wega cu Luis 'Coco' Estrada cu ta anota un señor gol despues di a ricibi un paso perfecto di banda robes pa hasi e wega 3-0 cu cual score e wega ta bin caba tambe.

Di e forma aki tambe SV Britannia ta acumula 9 punto den 3 wega hunga y ta emapata na prome lugar cu Riverplate cu tambe tin 9 punto. Proximo wega di SV Britannia ta e weekend aki unda nan lo topa Caravel cu tambe tin un bon ekipo e temporada aki.

Seleccion masculino di volleyball lo competi den e 2018 World Championship Qualification Tournament CAZOVA Zone na Fort a France, Martinique

E dianan 21 pa 24 di oktober proximo lo tuma lugar na e isla Caribense di Martinique e ronda di qualificacion pa e mundial di volleyball 2018 den e zona di CAZOVA.
Mirando cu Aruba ta miembro di NORCECA (North Central and Caribbean Federation) nos tin e obligacion pa participa na e campeonato aki.

Den e torneo aki Aruba lo enfrenta Bahamas, Martinique y Bonaire. Algun luna atras Aruba Volleyball Association a trece experto Hulandes, Daan Kleinbussink pa yuda den e desaroyo di e deporte di volleyball den su totalidad na Aruba.

Na banda di esaki Daan Kleinbussink ta e entrenador encarga cu nos seleccionnan nacional di volleyball femenino y masculino.

E hungadornan cu lo representa Aruba ta Elmerlindo Robles de Medina, Fransua Angela, Michaello Martilla, Darvick Anthony, Jorrik Roeloefsen, Dwayne Angela, Jameson Hazel, Raibiently Mercalina, Joel Pietersz, Brian Howell Brokke, Hubert Hengeveld, Jonathan Jones. Cu e hungadornan lo biaha Daan Kleinbussink, John van der Lee y Errol Yrausquin.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e seleccion nacional masculino di volleyball pa e torneo di cualificacion CAZOVA na Martinique.



Pizza Hut Predators a bautisa uniform y ta na caminda pa ABC 8-Ball Challenge of Champions

DIABIERNA anochi den un bon ambiente na Tumazu Sports Bar, Pizza Hut Predators a bautisa uniform nobo. Princesitanan Sylvienne Ridderstap y Jasmine Nobrega a bautisa e bunita uniform berde cu preto "design by Papo Sportwear".

Esquadron di Predators cu a keda funda na november 1991 e aña aki ta celebra 25 aniversario.

N'e ocasion aki e ekipo cu mas titulo di King of the Caribbean lo midi forsa cu Campeon di Curacao Maishi Tigers, Campeon di Bonaire Sharp Shooters y Bad Breaks ekipo nobo na Curacao cu a perde e final di Tigers e aña aki. Hut Predators a logra su prome titulo campeonil na aña 2000 como Millenium Champ y despues ta domina biliard na Aruba conkistando un total di 10 titulo nacional entre 2000 y 2015.

E logronan no ta keda eynan so ya cu Hut Predators a domina e magno evento di biliard internacional, King of the Caribbean, ganando e torneo na Curacao 2005, 2006, 2008 y na Aruba na 2009.

Ekipo aki cu pa 25 aña ta dirigi pa Ditto Acosta ta conta cu e legendario Edwin Chirino cu tin 20 aña militando den ekipo.

Durante transcurso di decadanan a bin hobennan manera Marc Farro y Jorshua Ras cu a yuda mantene ekipo den top.

Ultimo añanan t'e cachonan brabo cu a reforsa e team pa duna un espirito nobo, George Nobrega, Mitchell Kelly, Andy Geerman, Armand Ridderstap, Maikel Maduro, Raymond Eckmeyer y Colin Nobrega.

Otro hoben talentoso cu ta forma parti di Predators ta Marlon Tromp y e peligroso "Siriano" Roukous Dannary.

Fanaticada di biliard ta invita diahuebs 27 y diabierna 28 di october na POVA Club unda lo start e semi final di campeonato FEBIAR.

Diabierna 11 di november e Predatorsnan lo sali riba InselAir rumbo pa Curacao unda lo defende bandera di Aruba den e grandioso "8-Ball Challenge of Champions". Team Predators kier gradici nan fiel sponsor Pizza Hut y gerente sr. Glenn Croes.





Concierto 'Bon-Bini Niño Hesus' cu nos soprano Tica Giel

KI mihor manera ta pa inicia e temporada di fin di aña presenciando e bunita concierto di Pasco cu nos soprano Tica Giel, acompaña pa pianista Johnny Scharbaay y coro 'Den Harmonia' bou direccion di Jane Lanooij. Un soprano ta un cantane femenino cu e tono di bos di mas halto di tur e tipo di bosnan. Y aki na Aruba nos tin e previlegio di tin nos soprano Tica Giel.
Tica Giel a studia canto clasico na Muziek Pedagogische Academie na Alkmaar cerca Maartje Uipkes-Kliffen y opera na Sweelinck Conservatorium na Amsterdam cerca Cora Canne Meyer y Margreet Honig.

Tica Giel, acompaña pa nos talentonan local, lo deleita esnan presente cu un variacion di canticanan di Pasco. Algun di e canticanan ta: Laudate Dominum cu acompañamento di fio toca pa Hester Mathijsse, Beautiful field of the Angels, Nochi di paz, O Niño chikito, Gloria na Dios, Sleep Little Jezus, sin laga afo e tan gusta cancion 'Lamanta' di Lilia Luidens. Varios cantica ta cu bunita areglo pa e coro acompañando e solista den su canto.

Ta pidi un contribucion pa presencia e bunita concierto aki, cual lo tuma lugar diabierna 9 di december na Misa Birgen di Fatima na Dakota pa 8 or di anochi. Ticket pa e concierto ta obtenibel na Dowco Sta. Cruz, Lucor Jewelers y na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima.
Esaki ta e di tres biaha cu nos soprano Tica Giel ta coopera cu Misa Birgen di Fatima dor di presenta un concierto pa recauda fondo pa yuda renoba Misa Birgen di Fatima.

Pastoor Daniel y e comite organisado ta extende un invitacion na tur parokiano di Misa Birgen di Fatima y n'e comunidad di Aruba en general pa bin presencia e bunita concierto 'Bon-Bini Niño Hesus'. Di antemano danki y cu Señor bendiciona boso ricamente.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 21 Oct, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.89	179.61		180.41
Pond sterling	GBP	2.10	2.15		2.21
Japanse yen (per 10.000)	JPY	170.09	171.64		173.37
EURO (per 100)	EUR	192.13	193.89		195.83
Deense kroon (per 100)	DKK	25.08	25.80		26.60
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.64	21.36		22.16
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.99	19.71		20.51

Como mester di mas fondo

KWF ta organisa un rifa cu fabuloso premio









RECAUDACION anual di Koningin Wilhelmina Fonds, no ta suficiente mas. Debi cu gastonan ta sigui subi y como tal a pensa otro forma pa recauda fondo pa cubri e gastonan.

Lili Prins Presidente di KWF a splica cu mester a haci e rifa aki, ta spera di haya mas fondo. Rifa di aña pasa, sigur a yuda hopi y pesey a dicidi di organisa e rifa e biaha aki, atrobe cu lo tuma lugar dia 4 di december awor.

E rifa tin e.o. como premio, un auto Chey Sonic, roundtrip pa Hulanda pa dos hende y un Mistery Vacation Week y asina tin mas premio masha atractivo.

Ultimo tempo, e gastonan a aumenta drasticamente, 5 biaha mas hopi. Hopi ta pa cubri un di dos compañante ora di manda hende afo, cuido na cas, cu tambe a subi drasticamente. Y pa no papia mes di e proteche, cu e aña aki mester a manda pidi pa di dos biaha. Cu e benta di e rifa aki, ta di spera cu lo por sigui duna cuido n'esnan cu ta sufri di cancer

E coleccion di Moda Plus Size na TRASH Store ta causa gran impacto

Ya caba e tendencianan mas remarcable ta den boutique

TRASH Store ta presenta un coleccion gigantesco di moda plus size p'e temporada festivo.
E tendencianan mas mira na nivel global ta awor obtenibel n'e boutique.
Un temporada caminda un y tur kier luci bon y ta repleto di actividadnan social y familiar pa atende.
Esaki t'e motibo cu TRASH Store a cuminsa caba cu e coleccion di fin di aña.
E boutique ta repleto di moda espectacular na prijsnan sumamente rasonable.

"Nos semper a percura pa presenta moda fabuloso pa tur curva y tur cartera. TRASH Store awor ta anuncia e yegada di e coleccion nobo pa Plus Size y nos ta sumamente contento cu e diferente estilonan cu tin disponible" ta locual Director Creativo, Ronchi de Cuba, a duna di conoce.
Moda pa tur gusto caminda cu por encontra estilonan clasico te na piezanan mas contemporaneo pa tur smaak.

E boutique ta situa na Sibeliusstraat # 8 na Playa y ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.
Pa mira mas di e coleccion espectacular di TRASH BY RONCHI por bishita nan pagina ariba Facebook.





















Xpresa bo mes

Elmar N.V. ta caba cu comerciantenan y nan famia

Pa: Atan Lee sr. un simpel y humilde sirbido di pueblo.

MIENTRAS cu prijs di awe, SETAR ta keda igual, Elmar tur luna nan ta duna'bo un sorpresa, casi semper desagradabel. Esaki ta bin dor di monopolio y ni ki bo haci o protesta, cu recibonan den bo man pa nan por wak e diferencia, tog nan ta sali gana.

Aki na Peanuts un restaurant di pueblo, cu ta lucha cu su prijsnan p'asina pueblo tambe tin nan restaurant, ta confrontando cu gastonan halto di electricidad.

Na aña 2011 nos a ricibi un recibo di fl. 19.000,00 casi fl. 20.000,00, mientras cu nos cobransa tur luna ta fluta di entre fl. 11.000,00 pa fl. 13.000,00, usando e mesun coriente. Nos a protesta, nan a yama nos pa reunion, pero atrobe e cliente ta sali perdi y te cu e dia di awe nos no a ricibi ningun contesta riba e cobransa halto aki.

Nunca, pero nunca durante e casi 10 aña di existencia nos a paga un suma asina grandi, asina astronomico. Nos pregunta ta si enberdad nos realmente a use o Elmar a cobra inhustamente y a haci un fout den nan calculacion? No ta nos ta fout, nan ta corecto!

Un aña pasa nos dicidi di habri 10'or di mainta enbes di 7'or, for di dialuna pa diahuebs, den weekend nos ta habri normal.

Anochi, mayoria bez nos ta sera un ora tempran, na momento cu bira keto. Cu e medida aki nos ta logra spaar 80 ora pa luna, mi ta ripiti 80 ora pa luna.

Ora cu nos a spera cu nos cuenta lo baha, nos a keda ekiboka, e recibo a bin mas halto.

Luna pasa nos a haya e sorpresa di nos bida ora cu nos a ricibi un cobransa di fl.14.000,00 mil y pico, casi fl. 15.000,00, mientras nos ta spaar 80 ora pa luna.

Atrobe ta nos a use, ta nos mester paga, ta nos ta fout, ta nan cu tin monopolio ta gana. Mi ta puntra mi mes cu Elmar ta hiba campaña pa spaar coriente pa baha uso di electicidad, bo ta haci'e y e ta traha alrebes.

Un cos nos por bisa cu Creador ta husto y esun cu ta abusa di pueblo tin su castigo aki nan mes o den otro mundo. Gana nos no por gana, nan tin tur monopolio di mundo.

Mi ta bolbe ripiti awa y telefon ta bin tur luna casi e mesun suma, Elmar ta varia y varia, pero den un porcentahe hopi halto na desbentaha di e cliente.

E luna aki ta hopi famia tambe cu a ricibi cobransanan sumamente halto. Mi ta kere cu Elmar ta un compania estatal y Gobierno mester por cay den e asunto aki y nos ta invita nan pa cuminsa na Peanuts Restaurant, na unda nos por mustra nan cu nos tin lunanan ta spaar 80 ora di electricidad pa luna y tog e cuenta ta subi enbez di baha.

Abuso cu pueblo mester por termina.





Version di caso Bandera Grill ta consisti di denuncia serio

WILLEMSTAD - E caso di Bandera Grill, cu te awe keto bay Polisnan ta investigando, sin cu e doñonan di Bandera Grill ta tendiendo nada. Tur dia ta bay Polis, Imigracion, BIZ ètc., keto bay ta priminti di yama y te cu awe ningun no por a duna un aclaracion.
Via di medionan di comunicacion e doñonan mester a tende cu nan lo a detené e dama Camacho y cu e ta sera, pero no a tuma contacto cu e doño di negoshi pa notificá di esaki, siendo cu tin un denuncia di robo di placa.

Doño mester a tende riba caya cu e dama aki ta den libertad y ta bibando masha normal y Dios sa si e lo a regresá Venezuela sin duna cuenta y razon di e placa cu a ser pèrdí y p'e responsabilisa pa loke nan el a denuncia doñonan di Bandera Grill di dje.
Mientras Imigracion ta tira un inval den cas y negoshi di Wimpy La Reine sin haña nada, loke si nan a haña ta un kamber cómodo y e tayó di cuminda di Grill cu e dama Camacho a come e dia 10 october.

Tur Polis di Imigracion y otronan a mira unda e dama aki tabata drumi y cu hasta e kamber tin un bentana cu si e tabata kier e por a bula y huy, siendo cu e dama a declará cu e tabata será den kamber cu hamber.
Esaki ta un caso di abuso di poder y scondemento di fechoria cu agentenan corupto ta cana haci y ta poniendo e negoshi den spòt negativo.
Un agente cu tin relacion amoroso cu un dama ilegal y ta presta su mes pa haci fechoria p'e dama aki, y hasta ta menasando persona pa salba e dama aki.
Nan ta bisa unda e dama ilegal aki ta kedando y te awe ningun hende no a bay tira inval n'e adrès ey, te cu e damanan a piki tur cos y huy, pero si na negoshi di un comerciante cu ta lucha tur dia p'e por bay dilanti.

Shonnan señora Gina Secttro t'e master-mind tras di henter e fechoria aki, y a wordo yudá p'e agente Eduard Winklaar.
Den Cuerpo Policial tur hende sa, pero keto bay ta permití tur media pa lastra e negoshi, te cu e propietario a disgustá a claba su lugar sera, fada di sinta warda riba husticia cu, y keto bay ta bin falso noticia, di su lugar y di dje.
Ya caba tin 3 dia cu ningun hende no ta bishitando e lugar pa motibo cu keto bay ta keda sconde e bèrdad cu tur hende den Cuerpo Policial sa.
Y ta keda sconde tapa pa hende no sa ki tipo di apel putri tin den Cuerpo Policial.



Trabou como castigo pa homber cu a cometé robo violento

WILLEMSTAD - Pa un acto castigabel cu a tuma lugar for di jüli di aña 2014, diabierne numa e tratamento a conkluí den sala di Corte.
Raillis L. di 24 aña di edad, despues cu na jüli 2014 a haci algo hopi robes, nunca mas no tabatin di haber cu husticia, como tal un prueba palpabel cu el a cambia su bida.
Tanto Fiscal señora Clarelli Hato Willems como Huez señora mr. Paulides a observá e parti aki y tabatin palabranan positivo p'e hóben aki.

Un caso di ladronisia y violento Raillis tabata metí aden dia 11 di jüli 2014, caminda a trata di un suma di Nafl. 5061,84 na un snack.
Aki e acusado a haci uzo di arma di candela cu a sirbi como menasa y un máscara pa sconde su cara.
E suma mencioná tabata e suma di entrada di henter dia p'e negoshi concerní.

Den sala di Corte Raillis a demostrá cu e ta arepentí, anto cu e suceso aki definitivamente ta pa pasado, nunca mas e lo cometé algo asina.
Raillis a enfatisá den su observacionnan cu Huez, cu di ningun manera e no kier bay será pa no pèrdè su trabou. E ta bibando na cas di su suegra y ta sintí'é cómodo.
Loke a pasa e tempo ey tabata relacioná cu su circunstancia personal, pero lo no sosodé hamas y nunca.



Remarcabel ta cu Raillis promé cu esaki, no tin un pasado cu husticia.
Fiscal a propon'é pa Raillis cay bou di guia di Reclassering, pero Huez no a haña esaki necesario.
E castigo a bira 720 dia di prison di cual 711 dia condicional, kitando e periodo cu el a pasa den aresto preventivo caba.
N'e castigo aki Huez a mara un periodo di prueba di 2 aña y un castigu di trabou di 240 ora, anto si e no cumpli e castigo di trabou 120 dia den prison.

Den caso di sospechoso di asesinato:

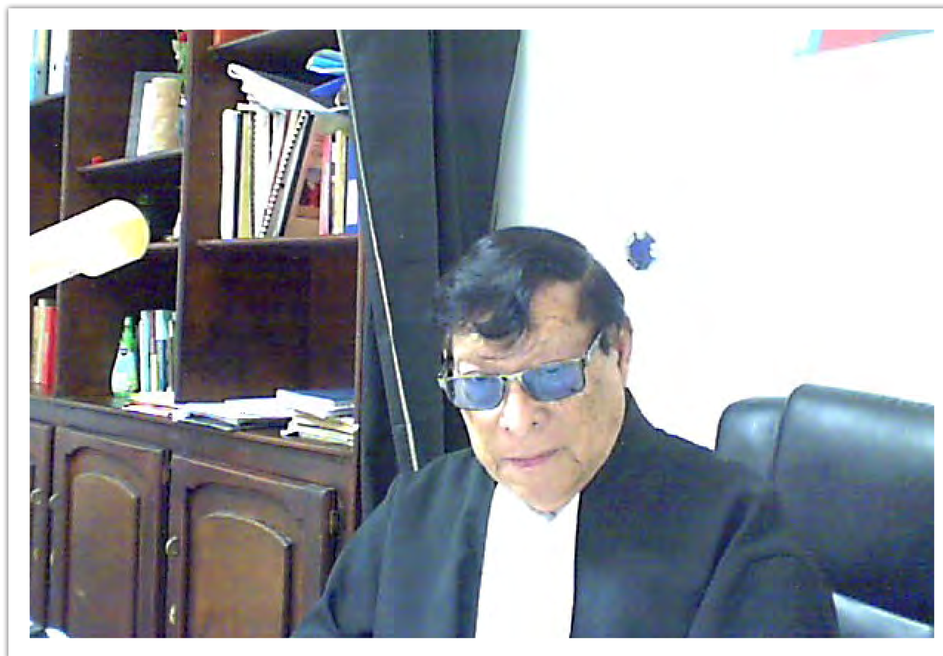
Abogado mr. A. Tjon Kwan Paw a pone duda pisá den Corte

WILLEMSTAD - E ciudadano Gonzalo Riascos Tobar di orígen Colombiano diabierne un biaha mas tabata den sala di Corte pa palabracionnan relacioná cu tratamento di su caso.
Gonzalo Riscos Tobar ta sospechá di a asesiná un señora despues di a tene relacion sexual cu e persona aki.
Tabata dia 13 di decèmber 2015 cu e asesinato a tuma lugar. Gonzalo Riascos Tobar a bisa cu a tabata asina bou di influencia di alcohòl cu e no ta còrda absolutamente nada mas kico a sosodé.

Abogado mr. A.L. Tjon Kwan Paw a insistí cu tin un otro persona mas metí (un tal Diego Balanta), kende posiblemente t'esun cu realmente a asesiná e señora, anto cu entre tanto a huy bay Colombia.
Diabierne a cumbiní cu Fiscal mr. van den Vliet y e abogado cu lo mester scucha e testigo Tico Lourens kende tabata conocé e difunto basta bon. Esaki lo mester sosodé atrabes di Polis y si ta necesario tambe via di Huez Comisario.
E caso como tal a wanta diabierne y ta keda te otro aña dia 13 di janüari 2017 pa tratamento.

Den sala di Corte mr. Tjon Kwan Paw tabata ampliamente na palabra y hasta a pidi Huez pa para detencion di su cliente, pasobra e hòmber aki segun e abogado ta inhustamente será den prison.

Huez sinembargo no a bay di acuerdo, Gonzalo Riascos Tobar ta keda será te 13 di janüari 2017 pendiente di su tratamento otro aña, pasobra por pusta un miyon florin cu si e ta liber, e ta huy bay Colombia..
Awor automaticamente cu e ta keda será esey ta nificá cu e lo pasa Pasco y Aña Nobo den prison leu for di su famianan y den un pais stranhero.



Diabierne tabata dia di compasion den Corte:

Huez a reparti castigo condicional pa posecion di arma

WILLEMSTAD - Dos ciudadano J. Naaldijk di 32 aña di edad y G. Ocalia di 28 aña di edad diabierne a aparecé den sala di Corte relacioná cu posecion di arma di candela y algun bala.
E duo aki tabata coriendo den un auto dia 10 di jüni 2016 hunto cu algun damita, na momento cu Polis na altura di Kabuya Snack riba Caracasbaaiweg a tene un còntròl y haña un pistol den e vehículo cu a resultá propiedad di J. Naaldijk.

E último aki a reconocé cu ta di dje e pistol ta, anto cu el a haña e arma di candela aki serca un tal Edgardo Bacilio, kende ya ta difunto.
Polis a bay cas di G. Ocalia tira un bista y a haña algun municion, pero cu no ta pèrtenecé n'e pistol di J. Naaldijk
Abogado señora mr. Meulen kende tabatin e defensa di G. Ocalia, a pleita e caso bisando cu no tabatin ningun rason pa tene entrada hudicial den e cas di Ocalia, como tal e Polisnan segun e abogado no a actua den cuadro di ley.

Remarcabel ta cu e municion (6 bala) cu a haña den cas di Ocalia tambe a bin for di Edgardo Bacilio. Huez na su turno no tabata mucho impresioná cu e argumentonan di parti di abogado Meulen.
Ámbos persona a sinta un castigo di prison di 31 dia caba.

Fiscal mr. Koert a demandá un castigo di prison 18 luna di cua 6 luna condicional pa Naaldijk.
Huez señora mr. Paulides tabata amplio den preguntanan dirigí na Jason Naaldijk manera: Pakico el a sali cas cu e arma di candela, anto tabata riba caya cuné y hasta den un auto.

E Huez a mustra enfáticamente riba e peliger di posecion di arma di candela awendia, mirando e tantísimo cosnan robes cu ta pasando.

Ocalia a trece dilanti cu e no tabata sa cu su amigo J. Naaldijk tabatin e arma di candela hunto cuné.
Huez a dicidí finalmente cu ningun di e acusadonan lo regresá prison atrobe pa no stroba nan den nan trabou.
E acusado Naaldijk p.e. tin 8 aña trahando fielmente y ta bayendo perfectamente na su trabou.
E castigu pa Naaldijk a bira 631 dia di prison di cua 600 dia condicional y un periodo di prueba di 3 aña, mas un castigo di trabou di 240, sino 120 dia den prison.

Pa loke ta Ocalia, Huez a keda únicamente cu palabranan di advertencia pa no bolbe cometé cualkier acto castigabel.



Pa di 3 biaha

Ling & Sons a organisa su Meat Festival

















DIASABRA ultimo, Ling & Sons a organisa su Meat Festival, cu e meta pa showcase su carniceria y sigur e calidad di carni, cu Ling & Sons tin di ofrece, segun Marlenne Maduro, Marketing & PR, a duna di conoce.

Esaki ta di 3 biaha cu e Meat Festival aki ta wordo organisa y e biaha aki e ta mas grandi cu esnan anterior.

Segun Marlenne Maduro, e biaha aki, nan a "show" tambe nan team di carnicero, kendenan sigur ta sumamente contento di showcase lo mihor di mihor den carni.

Banda di show e carni, esnan presente por a purba e carni di nan gusto, pero ta siña tambe con por prepara esaki. Sigur e organisadornan por mira atras riba un actividad masha exitoso.

Seleccion Femenino U18 di ASB a regresa di Colombia contento cu un experencia unico



DIRECTIVA di Aruba Softball Bond trahando duro pa engrandece softball den su totalidad a bay ricibi Seleccion Femenino U18, kendenan a regresa diasabra ultimo for di Cartagena Colombia.

Prome biaha den historia un Seleccion den e categoria aki a bay competi den campeonato di CONUSRSA cual a tuma lugar na Colombia. Esaki ta trata di un competencia entre seleccionnan di henter un pais cual ta haci e nivel uno hopi pisa y competitivo.

Riba nivel internacional WBSC (World Baseball and Softball Confederation) ta stimula Federacionnan miembro pa traha hopi rib'e hala hoben cu ta muchanan desde 15 pa 19 y inscribi seleccion di bo pais pa competencianan internacional den bo region pa desaroya e nivel aki.

Paisnan manera Brasil, Argentina, Peru, Mexico pa nombra algun cual ta cay den categoria di paisnan bon desaroya tabata presente na Cartagena.
Aruba como ehempel a perde 11-7 contra Argentina cual pais a bay cas cu medaya di Bronze. Aruba a perde tambe cu Brasil 6-0 cual pais a gana Oro.

Pues e experencia cu Aruba a trece bek cas unda tanto e staff tecnico bou di encargo di Fano Croes cu Coach Milly y Waika y tambe e atletanan cu a participa ta uno di hopi significasion. Por a hunga contra esnan mas desaroya y midi nos forsa pa sa unda mester sigui traha pa cera e gap y bira mas competitivo dentro di un aña.

Notabel tabata p. e. cu pitchernan femenino di 16 pa 18 aña ta bulando enorme creando un bon velocidad cu hopi movimiento den nan lansamento.

Compromiso desde awor ta pa Aruba adapta na e manera di pitcheo internacional y comberti nos pitchernan femenino cu e abilidad di uza esaki na nos ventaha y pues siñando nos pitchernan tambe pa bula ora nan ta lansando pa crea e extra velocidad.

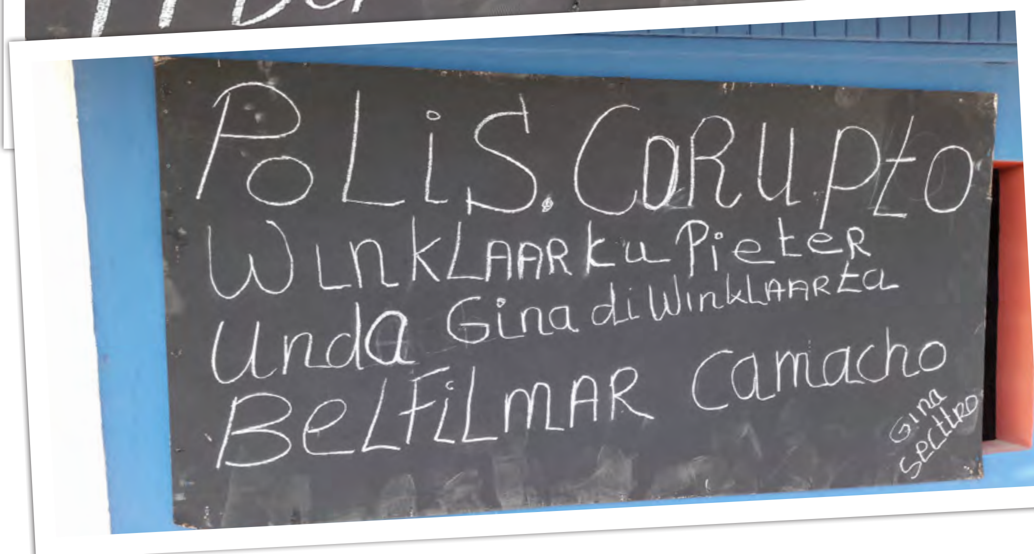
Tur esaki regla international ta permiti. Asina tin hopi tecnicanan cu nos lo bay traha riba nan den e categoria aki. Aunke Aruba su seleccion tabata hopi jong cu bastante atleta entre edad di 14 pa 16 aña y apenas 2 di 18 aña Aruba a sa di por a duna bon bataya.

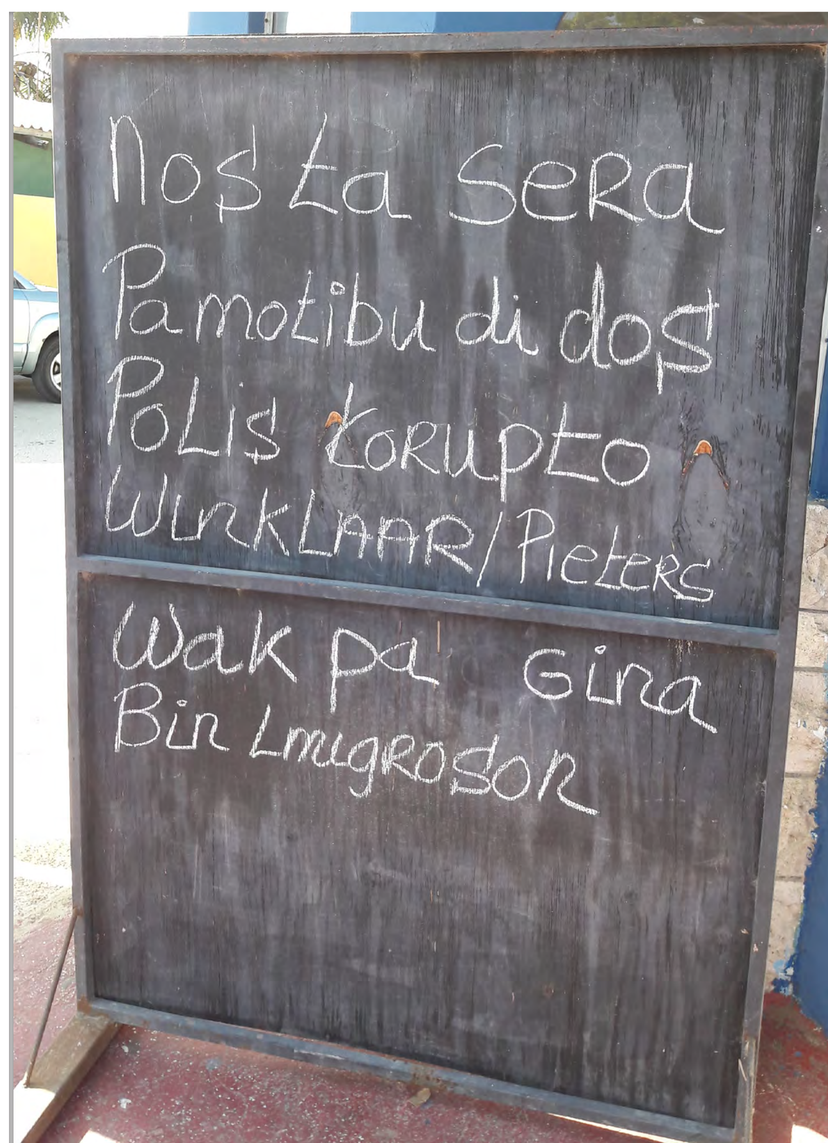
Mesora ASB a haci e compromiso cu staff tecnico y atletanan cu entrenamento den e categoria aki lo continua tur diaranson desde diaranson entrante na veld di Pos Chikito y manera e fecha di proximo competencia ta conoci pa cu 2017 lo aumenta e training na 4 bes pa siman.

Un palabra di gratitud na Subsidie Commissie, pero tambe na Casa Haime cu a patronisa un set di uniform nobo y na sr. Milton Croes a facilita un di dos set di uniform pa Aruba por a luci den exterior. Softball den pleno desaroyo.



Confiscacion di algun bòrchi





WILLEMSTAD - Diasabra dia 22 di òctober ultimo den oranan di atardi, Polis riba òrdo di Ministerio Público a confiscá na un establecimento di HoReCa den Dein, 4 bòrchi cu tabata contené acusacionnan bastante serio contra algun miembro di Cuerpo Policial.

E base hurídico pa a haci esaki, ta debí cu e contenido riba e bòrchinan aki ta difamá tanto e miembronan di e Cuerpo, pero tambe ta tacha e bon nòmber y imágen di e Cuerpo.

Cu confiscacion di e bòrchinan aki, ta bay cuminsá cu un investigacion pa yega n'e bèrdad di loke ta tilda e agentenan di dje.

Ta bon pa enfatisá cu Cuerpo Policial siendo un organisacion serio, no ta aceptá bou di ningun circunstancia, cu di ningun forma y sigur no esaki, cu ciudadanonan cu kizas no ta di acuerdo cu un actuacion di Polis, ta difamá y/o ultrahá su miembronan.

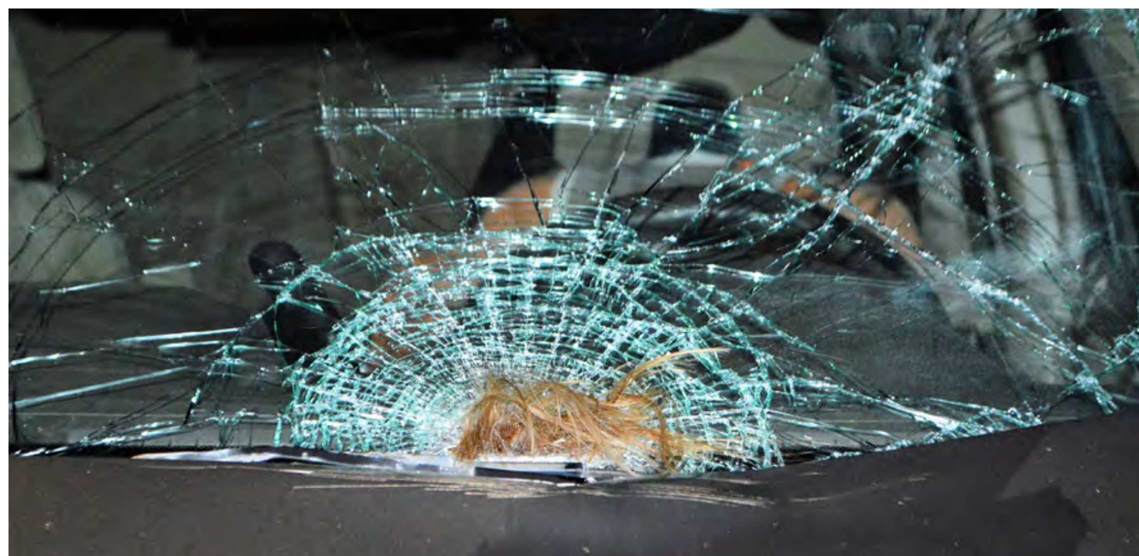
Cuerpo Policial ta para pa transparencia y rèspèt mutuo. Den caso cu tin un desacuerdo, semper tur ciudadano cu ta kere cu a trapa nan derecho, por cana e caminda legal pa di e forma ey busca nan rason.

Honda SUV ta alcansa dama turista y keda gravemente herida









DIASABRA anochi, un accidente a sosode riba caminda di Sasaki pabou di Super Food unda un Honda SUV a alcansa un dama turista.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e dama turista tabatin e fout di crusa caminda sin paga tino cu consecuencia cu e SUV a alcans'e. El a dal su cabes fuertemente contra e windshield cu te hasta un pida di su cabey a keda pega den dj'e.

Familiarnan tabata den shock despues di mira e sucedido y tabatin mester di asistencia professional. Ambulance a presenta cu urgencia pa atende cu e victima cu tabata den estado hopi delicado. Henter team investigativo a wordo notifica di e accidente.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta den boso Curazon"
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salbacion ta bini"

Fernando Valentino "Nando" Frank



*6 november 1958 – †20 october 2016
Na nomber di su esposa
Evelyn Frank-Maduro
Yiunan: Jade y Raoul Kurban-Frank,
Jair Frank, Jeanira Frank
Nieta y nieto: Ahisha y Adrian Kurban
Mama: Marianita Maduro vda. di Romulo Frank
Rumannan: Michael y Annie Frank-v.d. Wal,
Rebecca y Louis Willems-Frank,
Rudy y Livia Frank-Kock,
Vivian Frank y Charles Nuñez,
Brenda y Lenin Artigas-Frank.
Tantanan: Phiola 'Viola' Frank vda. di Figaroa,
Guillermina 'Mina' Frank vda. di Maduro,
Chrispina Yarzagaray vda. di Frank.
Consuegra y consuegro: Nelleke y Harold Kurban,
Swanan y cuñanan:
Susana Maduro vda. di Dijkhoff; Reynaldo y Rika Maduro-Maduro; Margaret Maduro; Nick y Lucia Maduro-Wernet; Raymond y Marlene Maduro-Tromp; Shirley Maduro vda. di Solognier; Rudy y Reina Rasmijn-Maduro; Stephen y Erica Maduro-Lampe; Yvonne Maduro; Mary y Jani Stamper-Maduro; Eddy y Diana Maduro-Leest
Sobrino y sobrinanan y nan Famia: Daniëla y Ramon Slob; Emil v.d. Wal y Sanne; Ronald v.d. Wal y Tanja; Anita v.d. Wal; Mireya Willems; Giovanni y Angele Willems; Jelitza y Scott Roberts, Andrey Frank y Julie; Deyanira y Michel Janssen; Armand y Emy Frank; Oswald Amell; Ryan Slater; Joshua y Arauna Slater; Taré Slater; Angelique y Michael Paesch; Patricio Maduro; Jennifer y Omar Henriquez; Gregory Maduro; Marilu y Eumar Koolman; Nicole Maduro; Francis Maduro; Rene Maduro y Josie; Jurraine Maduro; Irayma Solognier; Renato Solognier y Jelitza; Javier Rasmijn; Jorge Rasmijn; Jessica Maduro; Ukshi Bareño; Hendrik Bareño; Arjan Stamper y Ada; Jezabel Stamper y Myron; Vedah Stamper; Ernand y Giandra Maduro
Sobresobrino(a)nan, primo(a)nan y demas famia
Frank, Maduro, Amaya, Geerman, Arends, Robles de Medina, Figaroa, Tromp, Ridderstap, v/d Linden, Robert, Kock, Schwengle, Lacle, Croes, Koolman, Ras, v/d Biezen, Briezen, Kurban, Peterson, Martis, Boonstra, De Kort, Schouwstra, Filiciana, Willems, Roberts, Janssen, Slater, Bergen, Sneek, Boezem, Britten, Wester, Irausquin, Fortin, Rojer, Jacobs, Brete, Paesch, Dijkhoff, Bareño, Amell, Henriquez, Solognier, Rasmijm, Stamper
Ihanan: Deyanira Janssen-Frank, Jezabel Stamper,
Analisa Emerenciana.
Manera yiu: Chlóe Cicilia
Manera Ruman: Rodney Emerenciana, Rudy Yarzagaray
Amigonan di Cas: Jacky y Frank Croes; Gorretie y Hubert Luciana; Catarina Tromp; Rubia Hart; Hanna Albus-De Meza; Diana De Meza; Rose Rosalinda; Vera Angela
Demas bisiñanan y amistadnan
Coleganan di WEB Aruba N.V. especialmente departamento di Electro
Team di Party Animals
Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia nos ta ofrece nos mas sincero disculpa.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 26 di october 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues di orario di despedida, cumpliendo cu su deseo, Nando lo wordo crema den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di october 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.
En bes di flor of krans lo tin un caha disponibel pa haci donacion na Stichting Edmund E. Harms y Stichting Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di e acto funebre nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

UN LUZ DI NOS FAMIA A BAI
UN BOZ CU NOS TA STIMA NO TEY
UN GRAN BASHI A KEDA NA CAS
CU NINGUN HENDE POR YENA

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :

ROSINDO ANTONIO NICOLAAS



Mihor conoci como "Nick – Boeboei"
Ex Empleado di LAGO Annuity Foundation
*1 maart 1939 †18 october 2016

Na nomber di su

Yuinan: Priscilla y Robert Izijk na Hulanda
Izaak Nicolaas y Janine Maduro
Rumannan: Beulah Nicolaas
†Izaak Nicolaas
Victor Nicolaas
Ricardo Nicolaas
Thila Nicolaas na Hulanda
Lola y Freddy Amaya
†Pedon Wanga y famia

Geronimo "Boeboei" Martis y famia

Nieta y nietonan: Jean-Te y Jason Nicolaas
Jarredson,
Raymond y Chesron Izijk

Subrino y subrinanan: Blanca Gomez-Fingal
y famia,
Roxanne Rodulfo Fingal y famia,
Junior Fingal y famia,
Angela Cabrera-Hodge y famia,
Jeremy Amaya y famia,
Diyanira Amaya y Jadiro Erasmus.

Su primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan, su bon amigonan y demas famia:
Nicolaas, Geerman, Amaya, Wanga, Martis, Maduro, Izijk, Fingal, Gomez, Rodulfo, Cabrera, Erasmus, Storm, Yarzagaray, Werleman, Kock, Simmons, Croes, Cornes, de Windt, Boezem, Rodriguez, Martinus, Angela, Gonzalez, Mendosa, Vos, Odor, Arends, Bermudez.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a laga un famia of conocir afo.

Condolencia lo tuma lugar dialuna 24 di October 2016 di 7 or pm pa 9 or pm na Aurora Funeral Home.

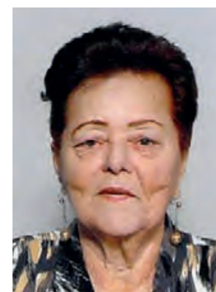
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 25 di october 2106 na Aurora Funeral Home di 2 or pa 4 or di atardi. Despues pa Santana Catolico na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo: 23.1

Cu immenso tristesa na nos curason y agredecido pa tur locual e la hasi pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di defunto stima:



Sra. vda. Susana B. Maduro-Croes
Mihor conosi como "Sanita"
*20 augustus 1936
†21 oktober 2016

Oportunidad pa condolencia ta diamars 25 Oktober 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 26 Oktober 2016 pa 4or di atardi na Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sta.Cruz.
E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or atardi na Royal Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Nos kier participa fayecimento di :



Raymundo Ismael Brete
Mihor conoci como "Reinaldo"
*05-10-1949 - †22-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Invitacion p'e pueblo di Aruba



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Wilma Vilt

*25-12-1937 - +23-10-2016

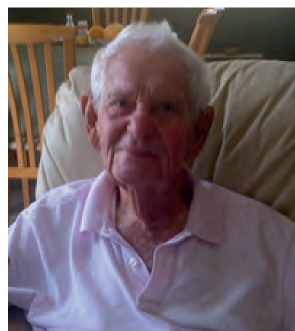
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Hartog Posner

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



DIA 25 di october, diamars awor, ta un dia grandi, unda nos ta bay haña bishita di nos Mama Celestial, La Birgen di Gracia di Aruba. Nos dushi Mama ta bin pa trece su mensahe pa tur su yiunan. E kier brasa nos, tene nos na nos man y hiba nos cerca su unico Yiu Hesus, e Rey di universo.

Corda bon cu, muriendo riba cruz, Hesus a haci nos tur bira yiunan di Mama Maria.

E orario cu nos mester ta riba e tereno bendiciona ta 7or pm pa nos cuminsa cu e preparacionnan. Na yegada di e vidente nos tur lo cuminsa resa e Santo Rosario preparando nos mes pa e Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba.

Terminando nos lo scucha e Mensahe di Mama Maria. Bin cu articulonan religioso, tene den man y hisa nan na laira ora cu Mama Maria t'ey, pa nan wordo bendiciona.

Corda trece bela tambe y sende n'e muraya di Misericordia, pa boso salud, famia y boso intencionnan. Trece enfermonan, bin cu tur bo yiunan, famia y conocinan, mustrando Mama Maria tur nos amor, p'asina nos tur ricibi su bendicion di Mama cu e so por duna como Mama di e Salbador di mundo. Bin sin falta y honra Mama Maria cu boso presencia.



Parlamentario Marlon Sneek ta informa:

San Nicolas y Aruba a celebra e reapertura di refineria!

“DIASABRA, 22 di october 2016, lo keda graba den mente di nos dushi pueblo e fecha cu San Nicolas en particular, pero Aruba den su totalidad y bin hunto na “The Carnival Vilage” p’asina yama bon bini, na Refinaderia di Aruba y CITGO y sigur celebra cu despues di 92 aña, Aruba ta doño di e refineria, un refineria cu lo bay zorg, pa un crecemento di 15% di nos economia”, segun Parlamentario Marlon Sneek.

“Indudablemente e apertura di e refineria di Aruba ta representa un gran logro pa nos pais.
No solamente e ta representa un crecemento den nos economia y un boost pa e progreso cu San Nicolas, pero tambe e reapertura di e refineria ta nifica un oportunidad laboral pa nos hobennan.
Ta di spera cu CITGO y Refineria di Aruba sin lubida e diferente contratista, lo duna un estimulo na nos studiantenan, pa por haya un trabou den e refineria”, sr. Sneek a mustra.

“Di e manera aki ta duna nos localnan e oportunidad, pa siña un trabou nobo tambe, cu automaticamente lo baha e cantidad di trahador cu lo mester di importa.
Pa hobennan cu pa un motibo of otro no a caba scol, CITGO y Gobierno mester garantisa oportunidad pa educa nan mes, pa por haya un trabou cu lo duna nan un miho calidad di bida. Historia a siña nos cu traha den refineria, ta nifica un oportunidad laboral cu ta permiti e persona educa su mes den diferente area laboral.
CITGO y Gobierno a compromete nan mes di crea proyectonan p’asina yuda construi un miho comunidad pa nos isla. Di e forma aki creando oportunidad di trabou pa e futuro generacion”, sr. Sneek a enfatisa.

“E reparetura di e refineria simplemente, ta garantisa nos di dos pilar economico, banda di turismo, hunto nan lo bay produci entradanan substancial pa Aruba.
Pa Aruba e nificacion ta grandi, pasobra reapertura di nos refineria lo nifica inversionnan grandi atrobe den nos economia, inyeccion multi miyonario den renoba e refineria, creacion di cupo di trabou y sin lubida e oportunidadnan mas grandi ainda pa hobennan por studia mas den e ramo di inginieria y trabounan industrial, den un esfuerso pa nos promove nos propio talentonan den maneho diario y operacion di e refineria”, sr. Sneek a continua.

“Pa e pueblo di San Nicolas y pariba di brug, e refineria tin un nificacion aun mas grandi.
No solamente e tin su balor historico, pero economicamente el reapertura aki lo significa movecion y oportunidadnan pa negoshi pa San Nicolas.
Pa esnan di San Nicolas, cu ta mira e solo sali tur mainta pariba di brug sigur tabatin e speransa y confiansa, cu un dia lo logra e reapertura di e refineria”, sr. Sneek a comenta.

“Palabranan di elogio mester bay specialmente pa Minister Mike de Meza cu a kere den e proyecto aki y tabata un bon lider pa guia henter e proceso, tur su coleganan den Conseho di Minister, Parlamento di Aruba y e team negociado cu a asisti den e proceso largo di deliberacionnan pa por a yega na e contractnan final”, Parlamentario Marlon Sneek a conclui.



Na caminda pa e di 5 Congreso di Fundacion CVA Aruba



FUNDACION CVA Aruba ta den pleno preparacion pa su di 5 congreso tocante stroke.
Diasabra 29 di october, cu ta International Stroke day, Fundacion CVA Aruba lo tin su congreso.

Durante e congreso aki esnan presente lo ricibi informacion valioso tocante con pa PREVENI un atake cerebral miho conoci como stroke.
Rib'e dia aki lo haya mas informacion for di diferente orador manera dokternan di cas, neurologonan, fisioterapista, higienista dental, representante di departamento di salud publico, un nutricionista y un instructora di bailoterapia. E oradornan lo ta procedente di Corsou y Aruba.

E programa ta uno hopi varia unda cu lo toca topiconan cu ta relaciona cu stroke.
Esnan presente lo tin e oportunidad pa haci pregunta p'asina ta bon informa.
Lo bay tin algun sorpresa e dia aki.
Fundacion CVA Aruba ta traha cu donacionnan cu ta bini for di e comunidad Arubano y p'esey nos ta invita un y tur pa ta presente na e congreso aki cu lo tuma lugar na Renaissance Center. Orario di e congreso ta di 8:00am te cu 4:00pm.
Carchi ta costa afls 75,- pa persona y ta inclui koffie, thee y un lunch saludabel.
Bin scucha con pa PREVENI un atake cerebral.

Pa carchi por yama numbernan di tel: 5677004 of 7330270, tambe por registra via cvaaruba@gmail.com
Tambe tin e posibilidad pa cumpra carchi na tur tienda di Nature's Discount Center.

No lo bende carchi na porta rib'e dia di congreso!
Miembronan di OPPA por acuda na nan oficina pa cumpra carchi.

Ultimo dia pa cumpra bo carchi ta dia 25 di october 2016, esaki ta pa hotel por prepara e cantidad di lunch pa esnan cu lo ta presente.

Hunto nos por preveni stroke.

Rotaract a prepara un anochi educativo pa alumnonan di Filomena College MAVO



ROTARACT desde aña pasa a cuminsa cu un programa di motivacion y educacion, cu e alumnonan di klas 4 di Filomena College MAVO, p'asina por duna nan extra guia y conseho riba nan forma di studia y planifica nan studiamento.

Mirando cu e famoso S.E.1 ta cuminsa awe, esta dialuna 24 di october na tur e scolnan MAVO rond di Aruba, Rotaract a prepara un anochi educativo y hopi informativo pa e alumnonan di klas 4, conhuntamente cu nan mayornan.
E anochi tabata completamente dirigi rib'e formanan di studia mas eficiente, kico tur ta loke nan mester tene cuente cu ne ora nan ta studia, como tambe unda nan ta perde tempo inecesario y ta kita nan concentracion, manera; Facebook, Instagram, Snapchat, etc.

No tin duda cu awendia, studiamento ta un clave principal den e exito di bo estudio como tambe futuro. P'esey mes ta sumamente importante y relevante pa inculca un bon guia y conseho na nos alumnonan di examen, pa nan por haci uzo di e hermentnan necesario pa logra nan exito desea.

E material desaroya pa e alumnonan, sigur a cay na hopi bon agrado y di bon uzo, ya cu nan a haya un splicacion elabora con nan por uza e planificacion aki den nan studio como nan bida diario.

Di e forma aki Rotaract ta sigui fortalece su lasonan cu e alumnonan y famia di Filomena College MAVO, contribuyendo grandemente na formacion y exito di nos hobennan.

Henter e famia grandi di Filomena College MAVO ta gradici Rotaract pa nan aporte y balioso atencion cu nan ta duna na nos hobennan. Tanto e team completo di Filomena College MAVO como e team dinamico di Rotaract ta desea tur e alumnonan di klas 4 Mavo na Aruba, tur clase di exito cu nan S.E.1 y sigui ta un studiante ehemplar y motiva pa nos dushi pais Aruba.

SV Dakota ta entusiasma cu campeonato “LIFIDA”

Teamnan mas hoben di Aruba ta topa den campeonato nacional











SV Dakota ta bon prepara y entusiasma cu e prome campeonato di e liga anteriormente conoci como “LIFIDA” cu a conoce e transicion recientemente pa bira parti di e programa di AVB, Arubaanse Voetbalbond.
Pa 30 aña dirigentenan fuerte manera Buchi Panama a haci un excelente trabao cu LIFIDA y SV Dakota ta gradici y aplaudi nan cu e logro di pone y mantene LIFIDA na un nivel halto.

Presidente di SV Dakota, Harvey Clement ta agrega cu e ta na cada lider, coach y mayor pa sigui mantene e teamnan y e liga fuerte, hunto cu AVB.

SV Dakota su team tambe ta forma parti di e campeonato cu a cuminsa siman pasa y Clement cu entusiasmo a referi na e ceremonia di apertura como un “tremendo defile”, cu a inclui hopi mucha, hopi team, cual ta indica cu e teamnan ta bon bezig y riba bon caminda.

Harvey Clement ta conclui bisando cu ta esencial pa keda cu e promocion y expansion di deporte na Aruba pa mas tanto mucha posibel ta envolvi den actividad di recreacion sano y asina nan ta keda tambe leu for di actividadnan cu no ta bon pa nan.

Desaroyonan nobo den KIA:

Colaboracion entre lider di proyecto y detenidonan ta resulta den un biblioteca renoba y bon ekipa

KORREKTIE Instituut Aruba (KIA) ta conociendo diferente cambio y mehoracionnan pa ofrece e detenidonan di tur edad miho oportunidadnan pa resocialisa y rehabilita, y asina logra miho reintegracion cu un miho fundeshi den comunidad ora cu nan recobra nan libertad.

Recientemente un di e trahadonan di KIA, esta Harold Koolman a tuma na su encargo e reapertura di e biblioteca, cual tabata cera pa un aña. El a lidera e proyecto pa cual el a haya e cooperacion excelente di 3 detenido cu a traha hunto cu ne cu hopi entusiasmo 7 dia pa siman te ora cu nan a keda cla.

E proceso di limpiesa, renobacion y reapertura di e biblioteca a tuma menos tempo cu e premira, y esaki ta danki na e bon colaboracion di e lider di e proyecto cu e tres detenido.

Actualmente KIA tin un biblioteca cu tur hende por ta contento cu ne y orguyoso di dj'e.
Koolman ta splica cu e bukinan cu nan tin den e coleccion tabata den e biblioteca caba, y cu nan a haya algun buki como donacion, pero nan ta desea di haya mas buki pa ofrece un seleccion mas grandi na e detenidonan.

Harold Koolman ta gradici Director di KIA Rocco Tjon pa a dun'e e oportunidad pa cuminsa e biblioteca bek, cual a inclui e renobacion completo, incluyendo e mueblenan, plus e trabao pa drecha y organisa tur e bukinan.
Durante di e proceso, Tjon y coleganan di Koolman a bin check e proyecto, nan a keda contento cu locual nan a topa cu ne y a dun'e nan "blessing" pa e sigui.

E biblioteca ta bay ta habri pa ricibi detenidonan for di 8'or di mainta pa 4'or di atardi y ta conta cu un trahado pa yuda nan. E procedura ta mescos cu esun nan un biblioteca normal, unda cu e persona ta fia un buki y ta trec'e bek despues di dos siman.
Koolman a agrega cu e ta desea di ricibi yudansa di instancianan manera biblioteca nacional pa amplia e coleccion di buki.

Rocco Tjon a splica cu, banda di un ampliacion di e cursonan y lesnan cu ta bay cuminsa pa ofrece detenidonan mas oportunidad pa sinja un ofishi of un habilidad nobo, e biblioteca ta hunga un rol grandi den nan oportunidadnan pa recreaccion.
Un cierto cantidad minimo di actividad ta determina pa leynan y e organisacionnan internacional cu ta evalua centronan di detencion manera CPT, Rocco Tjon a agrega, pues KIA ta ampliando grandemente no solamente e cursonan, oportunidadnan pa siña un ofishi, pero tambe su programa di resocialisacion y ta trahando riba subi e nivel di calidad di e actividadnan cu ta ofrece.

E biblioteca ta un di e derechonan di e detenidonan, y KIA ta cumpli awo cu e punto di interes importante aki tambe awo. E reunion cu comision di detenido tambe ta un di e puntonan di interes cu ta cumpli cu ne for di algun tempo caba.
Durante di e reunion aki, e detenidonan ta vocifera nan mes y re-apertura di e biblioteca ta un di e cosnan cu nan a pidi p'e, Tjon a remarca.

Louis Croes, kende tin 27 aña di servicio na KIA, ta e "afdelingshoofd" bao di cua e biblioteca ta resorta. El a splica cu a traha un programa pa e detenidonan cu ta encera un siman pa bishita biblioteca y un siman di pelicula.

Tin diferente plan, Croes a bisa, y tin diferente cos cu ta wordo desaroya; e proyectonan ta tuma tempo, pero poco poco ta yega mas cerca na cumpli cu e rekisitonan di CPT cu ta inclui mas ora di recreacion.
E interes pa cu e oportunidadnan aki ta creciendo cerca e presonan y nan mes ta motiva otro pa haci uzo di nan.
Ainda e detenidonan no tin aceso na Internet, pero si tin computer pa nan por type carta, etc., el a comenta.

Louis Croes ta conclui bisando cu "sanger nobo ta trece algo nobo", y e comunicacion ta bon, referiendo na e presencia di un director nobo den e institucion.





The Ritz-Carlton, Aruba:

Experiencia subida di solo te cu bahada di solo



THE Ritz-Carlton, Aruba hunto cu Canal 22 ta invita e pueblo di Aruba pa sintoniza pa e programa 'Subida di Solo te cu Bahada di Solo', awe dialuna 24 di october, 9:10 di anochi.

E show aki ta uno specialmente traha pa nos local nan, unda nos por mira ki servicio Ritz-Carlton ta ofrece.

Durante e programa por mira e cuminda delicioso cu ta wordo sirbi na 3 diferente restaurant, con pa experiencia un dia relahante n'e hotel y Spa. Tambe con pa disfruta di un anochi espectacular cu un cena maraviyoso y cocktails unico, y sin lubida di e ambiente den Casino at The Ritz-Carlton, Aruba.

Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa wak e show, hunto cu e beyeza Sandra Croes, y mira con e ta experiencia e servicio legendario di The Ritz-Carlton!